

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 100 (1982)
Heft: 266

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 30.06.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 47.–, halbj. Fr. 29.–, Ausland Fr. 60.– jährlich
Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 55 Rp., Ausland 61 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
Prix: Année civile fr. 47.–, un semestre fr. 29.–, étranger fr. 60.– par an
Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 55 cts, étranger 61 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 266 – 3645

Bern, Montag, 15. November 1982
Berne, lundi, 15 novembre 1982

100. Jahrgang
100e année

No 266 – 15. 11. 1982

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg,
Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden,
Aargau, Ticino, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre pubblicazioni legali

Liquidations-Schuldenruf – Liquidation et appel aux créanciers – Scioglimento di società e diffida ai creditori.

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger.

Schuldenruf infolge Fusion – Appel aux créanciers par suite de fusion.

Ricerca credi sconosciuti.

Rechnungsruf im öffentlichen Inventar.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 318028–318057

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Internationale abgekürzte Sachbezeichnungen für Arzneistoffe – Dénominations communes internationales des substances médicamenteuses – Denominazioni comuni internazionali delle sostanze medicamentose.

GATT Code des normes: Notifications.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister

Registre du commerce

Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

Berichtungen

Textfree, Kurt Kunz & Co., in Zürich 4 (nicht Taxfree, Kurt Kunz & Co.) lautet die Firma der Kommanditgesellschaft; bei welcher am 25. 10. 1982 (SHAB Nr. 256 vom 3. 11. 1982, S. 3504) als neue Adresse, Hardstrasse 81, Zürich 4, eingetragen wurde.

Komatzi & Co., in Meilen, durch Konkurs aufgelöste Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 258 vom 5. 11. 1982, S. 3533). Die Firma lautet richtig: Komatzki & Co.

4. November 1982

Sozialistische Verlagsgenossenschaft Dynamo-Verlag Zürich, in Zürich 2, Morgentalstrasse 90, c/o Dr. Walter Nelz, Genossenschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18. 9. 1982. Zweck: Produktion und Verbreitung zeitgenössischer sozialistischer Literatur durch genossenschaftliches Zusammenwirken vieler als geistiger und sozialistischer Kraftspender. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 100. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich deren Vermögen. Publikationsorgane: SHAB und Volksrecht. Der Vorstand besteht aus 3 bis 9 Mitgliedern. Mitglieder des Vorstandes: Dr. Walter Nelz, von und in Zürich, Präsident; Adrian Naef, von Wallisellen, in Zürich; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

4. November 1982

Grenadilla Mode Agentur SA (Grenadilla Mode Agentur AG), in Zürich 4, Badenerstrasse 141, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 2. 11. 1982. Zweck: Tätigkeit als Modeagentur, Kauf und Verkauf von Textilien sowie Handels- und Finanzgeschäfte aller Art, Vermögensverwaltung, Beteiligung an anderen Unternehmungen, Übernahme von Vertretungen sowie Erwerb, Verkauf, Verwaltung und Verwertung von Immobilien, Patenten und Lizenzen und anderen Schutzrechten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich: VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. August Schubiger, von Uznach, in Egg.

4. November 1982

Nordstern Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft, Köln, Geschäftsstelle (Zweigniederlassung) Zürich, in Zürich. Unter dieser Firma hat die Nordstern Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in Berlin und Köln (D), eingetragen im Handelsregister des Amtsgerichts Charlottenburg seit 13. 1. 1948 in Zürich eine Zweigniederlassung errichtet. Die Satzungen der Gesellschaft datieren ursprünglich vom 16. 12. 1965 und sind am 25. 6. 1980 letztmals geändert worden. Die Gesellschaft bezweckt den unmittelbaren und mittelbaren Betrieb aller Zweige der Privatversicherung, in der Lebens- und Krankenversicherung jedoch nur der Rückversicherung, sowie die Vermittlung von Versicherungen aller Art. Das Grundkapital beträgt DM 55 000 000 und ist eingeteilt in 30 500 Inhaberaktien zu DM 1000, 45 000 Inhaberaktien zu DM 100, 18 000 Namenaktien zu DM 1000 und 20 000 Namenaktien zu DM 100. Das Grundkapital ist voll liberiert. Organe der Gesellschaft sind der Aufsichtsrat von 12 Mitgliedern sowie der Vorstand. Mitglieder des Vorstandes sind: Claas Friedrich Wilhelm Kleyboldt, deutscher Staatsangehöriger, in Köln (D), Vorsitzender; Dr. Werner Hermann Ewald Asmus, deutscher Staatsangehöriger, in Köln (D); Dr. Reiner Kürten, deutscher Staatsangehöriger, in Königsdorf (D); Herbert Felix Hartwig Mayer, deutscher Staatsangehöriger, in Köln (D); Karl Volker Meis, deutscher Staatsangehöriger, in Köln (D); Edgar Müller-Gothard, deutscher Staatsangehöriger, in Bergisch-Gladbach (D); Hans Schreiber, deutscher Staatsangehöriger, in Bergisch-Gladbach (D), sowie Manfred Otto Stoll, deutscher Staatsangehöriger, in Bergisch-Gladbach (D). Die Zweigniederlassung Zürich wird vertreten, mit auf die Zweigniederlassung beschränkter Einzelunterschrift durch: Ulrich Gugerli, von Zürich und Birmensdorf ZH, in Langnau am Albis, Leiter der Zweigniederlassung, und mit Kollektivunterschrift zu zweien durch: Claas Friedrich Wilhelm Kleyboldt, Vorsitzender des Vorstandes; Volker Meis und Edgar Müller-Gothard, Mitglieder des Vorstandes, sowie Günter Schweikert, deutscher Staatsangehöriger, in Köln (D), Geschäftsdomizil: Stampfenbachstrasse 69, Zürich 6.

4. November 1982

Frobag AG, in Zürich 1, Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmungen (SHAB Nr. 263 vom 8. 11. 1968, S. 2419). Statuten am 28. 10. 1982 geändert. Durch Ausgabe von 100 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 erhöht worden, es zerfällt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert.

4. November 1982

Märkt AG, bisher in Bülach, Kauf und Verkauf von Waren aller Art (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1976, S. 2049). Die Generalversammlung vom 1. 9. 1982 hat die Statuten geändert. Neuer Sitz: Nürensdorf. Domizil: Sunnerainstrasse 12, Birchwil.

4. November 1982

IGB Industrie-Generalbau AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1982, S. 54). Statuten am 21. 10. 1982 geändert. Die eintragungsbefähigten Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren. Henning Möller, Mitglied des Verwaltungsrates, führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

4. November 1982

Ethelia Holding AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 245 vom 22. 10. 1981, S. 3305). Dr. Urs Wehinger ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. August Schubiger, von Uznach, in Egg.

4. November 1982

Papillon – M. Albus AG, in Regensdorf, Fahrzeuge aller Art usw. (SHAB Nr. 228 vom 1. 10. 1982, S. 3138). Die Mitglieder des Verwaltungsrates Werner Rüegg und Silvia Rüegg-Ernst wohnen nun in Schaffhausen.

4. November 1982

Sais, in Zürich 5, Aktiengesellschaft, Nahrungs- und Genussmittel (SHAB Nr. 149 vom 1. 7. 1982, S. 2133). Die Prokuren von Christian Zinsli und Ferdinand Schmutz sind erloschen.

4. November 1982

D. Leitig AG, Ing. Büro für elektronische Bauelemente, in Dübendorf (SHAB Nr. 196 vom 25. 8. 1982, S. 2764). Die Prokura von Peter Specker ist erloschen.

4. November 1982

Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) SA, Zweigniederlassung in Zürich 8 (SHAB Nr. 260 vom 8. 11. 1982, S. 3557), mit Hauptsitz in Genf. Elio Behar, Prokurist, ist nun Bürger von Zürich.

4. November 1982

Unilever (Schweiz) AG, in Zürich 5, Beratung und Überwachung der zum Unilever-Konzern gehörenden Betriebe usw. (SHAB Nr. 149 vom 1. 7. 1982, S. 2133). Prokura von Wido Roggendorf erloschen.

4. November 1982

Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung in Winterthur I (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1982, S. 221), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Kurt Kellenberger, von Walzenhausen, in Winterthur.

4. November 1982

Prime-Computer AG, in Zürich 5, Geräte und Anlagen der elektronischen Datenverarbeitung (SHAB Nr. 216 vom 17. 9. 1982, S. 2997). Statuten am 15. 10. 1982 geändert. Neue Firma: **PL Computer AG**. Dr. Rudolf Ernst und Dennis Michael Ohryn sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie diejenigen von Hans-Peter Hirs, Ulrich Friedli und Jean Jacques Lapaire sind erloschen. Dr. Rudolf Wolfensberger, nun einziges Mitglied des VR, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern nun Einzelunterschrift. Neues Geschäftsdomizil: Wilfriedstrasse 12, in Zürich 7.

4. November 1982

Le Snob AG, in Zürich 11, Betrieb von Restaurants und Cafeterias (SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1976, S. 2129). Hans-Rudolph Leuthert ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Flavia Berchtold, Präsidentin des VR, und Rupert Berchtold, Delegierter des VR, wohnen nun in Wohlenschwil.

4. November 1982

Wirth-Plast AG, in Hochfelden, Kunststoffprodukte usw. (SHAB Nr. 219 vom 21. 9. 1982, S. 3029). Die Prokura von Ernst Baumann ist erloschen.

4. November 1982

Kardex AG, in Zürich 9, Büromaschinen, Bürogeräte und Büromöbel (SHAB Nr. 222 vom 24. 9. 1982, S. 3066). Pierre André Mast ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; neues Mitglied des VR ist Richard Flury; beide bleiben Direktoren und führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Die Prokura von Hans-Rudolf Blumer ist erloschen.

4. November 1982

Ernst & Whinney AG, in Zürich 2, Treuhand- und Revisionsunternehmen (SHAB Nr. 227 vom 30. 9. 1982, S. 3121). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Claude Brechbühl, von Genf, in Choulex. Neues Domizil: Katharinenweg 7, Zürich 2.

4. November 1982

Bauinvest AG, in Zürich 4, Investitionen in Bauten (SHAB Nr. 250 vom 28. 10. 1981, S. 3373).

Coso-Service AG, in Zürich 4, Ausführung von Arbeiten im Stundenlohn (SHAB Nr. 294 vom 18. 12. 1981, S. 3974).

Neues Domizil: Neumühlequai 38, Zürich 6, c/o Zimmermann AG.

4. November 1982

T-Drill AG in Liquidation, in Adliswil, finnische Maschinen, Geräte, Einrichtungen und Zubehör aller Art (SHAB Nr. 232 vom 7. 10. 1981, S. 3147). Die Liquidation ist nach Angabe des Liquidators durchgeführt. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

4. November 1982

Prime Computer Services AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 213 vom 14. 9. 1982, S. 2965). Neues Domizil: Geroldstrasse 20, Zürich 5.

4. November 1982

Car-Schlaffli AG, in Zürich 9, Carreieunternehmen (SHAB Nr. 264 vom 10. 11. 1980, S. 3673). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 15. 10. 1982 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

4. November 1982

Heinrich Isler AG, in Richterswil, Tiefbauarbeiten (SHAB Nr. 72 vom 27. 3. 1979, S. 953). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Horgen vom 26. 10. 1982 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

4. November 1982

Tracer Company AG, in Zürich 1, Dienstleistungen auf dem Gebiete des Handels- und Adressennachweises usw. (SHAB Nr. 58 vom 12. 3. 1981, S. 781). Andreas Merki und Marcel Durrer sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

4. November 1982

Jacques Faust, in Stäfa, Restaurant Im Kehlhof (SHAB Nr. 211 vom 9. 9. 1960, S. 2626). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und anderweitiger Verpachtung erloschen.

4. November 1982

Azed AG, Zweigniederlassung in Zürich 4, Druckwerke der Literatur und Kunst (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1982, S. 436), mit Hauptsitz in Basel. Peter Gmür, Mitglied des VR (Verwaltungsrates), führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun auch als Delegierter desselben. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Hans Rudolf Merz, von Beinwil am See, in Herisau, Mitglied des VR.

4. November 1982

Alois Flüeler, in Zürich 3, Spirituosen und Weine (SHAB Nr. 162 vom 16. 7. 1982, S. 2309). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Alpnach Dorf (SHAB Nr. 252 vom 29. 10. 1982, S. 3451) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

4. November 1982

«Metzger-Unfall» Unfallversicherungsverband Schweizer Metzgermeister Zürich, in Zürich 7, Genossenschaft (SHAB Nr. 274 vom 21. 11. 1980, S. 3817). Statuten am 24. 5. 1982 geändert. Neuer Wortlaut der Firma: Metzger-Unfall, Versicherungsverband Schweizer Metzgermeister. Hans Kauffmann ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Kurt Richard, bisher Vizepräsident des VR, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Heinz Graf, von und in Winterthur, Mitglied des VR, ist nun Vizepräsident desselben; er führt nun Kollektivunterschrift zu zweien. Prokurist Wilhelm Zweifel wohnt nun in Unterengstringen.

4. November 1982

Afro Parquets Meyer & Co, in Zürich 11, Kommanditgesellschaft, Vertretung von afrikanischen Parkettfabriken (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1967, S. 2112). Kommanditär Ernst Hägele ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Liquidation durchgeführt. Firma erloschen.

4. November 1982

W. Streckelsen, in Zürich, chemisch-technische und pharmazeutische Produkte (SHAB Nr. 86 vom 13. 4. 1944, S. 844). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

4. November 1982

Laub, in Geroldswil, Hi-Fi, Radio- und TV-Geräte (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1978, S. 102). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 30. 9. 1982 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

4. November 1982

Whinney Murray & Co, Inhaber E. G. Bartholomew, P. Godfrey und R. J. Groves, in Zürich 2, Kollektivgesellschaft, Treuhand- und Revisionsunternehmen (SHAB Nr. 51 vom 3. 3. 1982, S. 677). Neue Adresse: Katharinenweg 7, Zürich 2.

4. November 1982

«Romantica», Partnerwahlinstitut, K. B. Metzger, in Zürich (SHAB Nr. 131 vom 10. 6. 1982, S. 1865). Neuer Wortlaut der Firma: «Romantica, Rendez-vous», K. B. Metzger.

4. November 1982

Heinz P. Keller, in Zürich, Im Wingert 18, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Heinz P. Keller, von Wald ZH, in Zürich 10. Einzelunterschrift ist erteilt an: Christine E. Keller-Rist, von Wald ZH, in Zürich. Treuhandbüro, insbesondere Übernahme von Buchführungen, Steuerberatungen und Revisionen; Verwaltung von Liegenschaften.

4. November 1982

Max Wälti, Schweissbedarf, in Dänikon (SHAB Nr. 267 vom 14. 11. 1978, S. 3522). Diese Firma ist infolge Übergangs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Max Wälti, Schweissbedarf, Inhaber R. Bieri», in Zürich, erloschen.

4. November 1982

Max Wälti, Schweissbedarf, Inhaber R. Bieri, in Zürich, Rotachstrasse 27, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: René Bieri, von Signau, in Zürich 3. Hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Max Wälti, Schweissbedarf», in Dänikon, übernommen. Vertrieb von Geräten und Produkten für den Schweissbedarf sowie Handel mit Personenvagen.

4. November 1982

Ose SA, in Zürich 4, Handel mit Textilien usw. (SHAB Nr. 148 vom 30. 6. 1982, S. 2121). Diese Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 711 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf die Zusammensetzung der Verwaltung angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Die Firma lautet nun: Ose SA in liquidation (Ose AG in Liquidation). Liquidatoren sind die Verwaltungsratsmitglieder: Ursula Lächli, Präsidentin, und Chedly Hamami, diese führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Mitglieder des Verwaltungsrates, sondern nun als Liquidatoren.

4. November 1982

Digital Equipment Corporation SA, Zweigniederlassung in Kloten, Bedarfsgüter aller Art usw. (SHAB Nr. 124 vom 30. 5. 1980, S. 1833). Mit Hauptsitz in Genf. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Paul W. Engel, von Eggwil, in Hausen bei Brugg; Hans Iversen, norwegischer Staatsangehöriger, in Wangen SZ; Urs Nater, von Uetikon am See, in Zürich; Ernst Meier, von und in Bülach; Jean-Paul Müller, von Scherikon, in Wallisellen; Paul Santner, österreichischer Staatsangehöriger, in Fehraltorf; Werner Schärer, von Safenwil, in Uster, und Hironimus Stebler, von Nunningen, in Fehraltorf.

4. November 1982

MAR-Industriebedarf AG, in Horgen, Industrieteile für die Maschinen- und Apparateindustrie (SHAB Nr. 251 vom 29. 10. 1981, S. 3385). Anna Reiser ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Max Reiser, bisher Präsident des VR, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

4. November 1982

Bazu AG Finanzierungs- und Verwaltungsgesellschaft, in Zürich 7 (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1978, S. 1266). Neues Domizil: Baumaackerstrasse 46, in Zürich 11.

4. November 1982

Virgilia Liegenschaften Holding AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 102 vom 4. 5. 1965, S. 1394). Albert Gondin ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des VR: Iwan Gondin, von Lengnau AG, in Zürich, Präsident mit Einzelunterschrift, und Dr. Enrico Steinbrichel, von Zürich, in Küsnacht ZH, ohne Zeichnungsbefugnis. Die Gesellschaft ist nach wie vor an der Tödistrasse 51, in Zürich 2, domiziliert, jedoch nicht mehr bei Albert Gondin, sondern nun bei Iwan Gondin.

4. November 1982

Stella International Trading AG, in Zürich 9, Damenkleider (SHAB Nr. 153 vom 6. 7. 1982, S. 2185). Stefan Rutgers ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR: Peter Eckert; er bleibt Geschäftsführer und führt weiter Einzelunterschrift.

4. November 1982

Earth Shoe Winterthur, U. Hüsser & Co, in Winterthur I, Schuhverkaufsgeschäft usw. (SHAB Nr. 249 vom 27. 10. 1981, S. 3359). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Hans Ulrich Leiser aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird von der Gesellschafterin Ursula Hüsser als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma Earth Shoe Winterthur, U. Hüsser, in Winterthur, fortgesetzt.

4. November 1982

Earth Shoe Winterthur, U. Hüsser, in Winterthur, Kirchplatz 1, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Ursula Hüsser, von Winterthur, in Winterthur III. Setzt das Geschäft der bisherigen Kollektivgesellschaft «Earth Shoe Winterthur, U. Hüsser & Co, in Winterthur I, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fort. Schuhverkaufsgeschäft, insbesondere Verkauf von Gesundheitsschuhen.

4. November 1982

Seeholzer Handelsgeschäfte, in Volketswil, technische Bedarfsartikel (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1982, S. 437). Neue Adresse: Zentralstrasse 18.

4. November 1982

Foto W. Meili, in Bubikon, Fotoatelier (SHAB Nr. 108 vom 10. 5. 1976, S. 1314). Diese Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Rapperswil SG (SHAB Nr. 246 vom 22. 10. 1982, S. 3372) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

4. November 1982

Frau Theresia Hugentobler-Ros, in Lufingen, Vogelhaldenstr. 53, Augwil, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB: Theresia Hugentobler-Ros, von Zürich, in Lufingen. Einzelunterschrift ist erteilt an Eugen Hugentobler, von Zürich, in Lufingen. Vertrags-, Handels-, Reise- und Versandbuchhandlung.

4. November 1982

Alfred Aufranc Blechspielzeug, in Kloten, Hardackerstrasse 19, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Alfred Aufranc, von Orvin, in Kloten. Handel mit Blechspielzeug.

4. November 1982

Karthago Handelsgesellschaft AG, in Zürich 8, Holbeinstrasse 20, c/o Dr. Egon Biber, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28. 10. 1982. Zweck: Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberrt, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern alle Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Josef A. Bachmann, von Zürich, in Herliberg.

Bern – Berne – Berna

Büro Aarwangen

4. November 1982

Peter Hunziker, Velos & Motos, in Ursenbach (SHAB Nr. 257 vom 2. 11. 1979, S. 3466). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Herzogenbuchsee (SHAB Nr. 214 vom 15. 9. 1982, S. 2978) im Handelsregister des Amtsbezirks Aarwangen von Amtes wegen gelöscht.

Büro Bern

4. November 1982

Liechti & Zahnd AG, in Bolligen, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 145 vom 24. 6. 1980, S. 2176). Hans Berta-Caderas ist nicht mehr Präsident, bleibt aber Mitglied des VR (Verwaltungsrates); er führt weiterhin die Unterschrift nicht. Neuer Präsident des VR, weiterhin mit Einzelunterschrift ist Robert Zahnd (bisher Mitglied).

4. November 1982

Burroughs (Schweiz) AG, Zweigniederlassung in Worblaufen, Gemeinde Bolligen, Datenverarbeitungsmaschinen usw. (SHAB Nr. 214 vom 15. 9. 1982, S. 2977), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Jakob Schmid, Direktor, ist erloschen.

4. November 1982

Ingenieurbureau Emch & Berger Bern AG, in Bern (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1978, S. 3846). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Hans Beat Emch, von Lütterswil, in Arlesheim. Die Unterschriften von Jean-Paul Favre, Ernst Ihle und René Garo sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien mit einem Direktor führen neu: Bruno Maeder, von Schwanden bei Brienz; Brienz BE, in Oberhofen am Thunersee; Daniel Wyssier, von Biel BE und Wimmis, in Liebfeld, Gemeinde Köniz; Andreas Remund, von Wohlen bei Bern, in Münsingen; Heinz Tropper, österreichischer Staatsangehöriger, in Bern; Peter Teuscher, von Dientigen, in Bern; Hermann Mumprecht, von Bern, in Urtenen; Urs Marti, von Rüeggisberg, in Bern; Jörg Ihlenfeld, deutscher Staatsangehöriger, in Bern; Peter Imbaumgarten, von Innertkirchen, in Gerzensee, und Beat Stettler, von Eggwil, in Biel BE. Emil Pechotsch, Direktor, ist nun Bürger von Bern. Günter Kobbelt, Prokurist, ist nun Bürger von Bern und wohnt jetzt in Muri bei Bern. Robert Gund, Zeichnungsberechtigter, ist nun Bürger von Bolligen. K. Inder Jain heisst nun Indre Jain, jetzt von und in Wohlen bei Bern.

4. November 1982

Friedli & Cie., in Bern, Bedachungen usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 302 vom 24. 12. 1980, S. 4168). Neues Geschäftsdomizil: Spitalackerstrasse 53.

4. November 1982

Genossenschaft Schüttli 41, in Bern. Mit Statuten vom 24. Juli 1982 besteht unter dieser Firma eine Genossenschaft. Sie bezweckt: Führung des Gastwirtschaftsbetriebes «Schüttli 41» auf der Grundlage der Selbstverwaltung. Für die Verbindlichkeiten haftet nur das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftung der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Verwaltung besteht aus 3 oder mehr Mitgliedern. Mit Kollektivunterschrift zu zweien gehören ihr an: Michael Huber, von Rickenbach SO, in Oberdiessbach, Präsident; Hanspeter Wyder, von Matten bei Interlaken, in Bern, Sekretär, und Lilo Gsell, von Amriswil, in Bern, Kassierin. Domizil: Postgasshald 41.

4. November 1982

Genossenschaft für sozialen Wohnungsbau St. Michael, in Bern (SHAB Nr. 254 vom 30. 10. 1957, S. 2851). Die Generalversammlung vom 30. April 1982 hat die Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

Büro Biel

4. November 1982

Narimpex A.G., in Biel, Fabrikation und Import von Nahrungsmitteln sowie Handel mit solchen (SHAB Nr. 170 vom 26. 7. 1982, S. 2414). Die Unterschrift von Horst-Werner Tüchel, Mitglied des VR (Verwaltungsrates) ist erloschen; er bleibt aber weiterhin Mitglied des VR.

Büro Burgdorf

4. November 1982

Alfred Mathys, in Lyssach, Betrieb einer mechanischen Werkstätte (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1975, S. 128). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

Büro Interlaken

4. November 1982

Intair AG, in Interlaken, Ausführung von Hausinstallationen und konstruktiven Arbeiten jeglicher Art usw. (SHAB Nr. 60 vom 12. 3. 1976, S. 696). Einzelprokura wurde erteilt an Martin Grünig, von Burgistein, in Unterseen. Neues Domizil: Rosenstrasse 5.

4. November 1982

Frieda Blatti, in Ringgenberg. Inhaberin der Firma ist Frieda Blatti, von Bolligen, in Ringgenberg BE. Betrieb des Kur- und Erholungsheims «Mon Repos». Beundenstrasse 41.

4. November 1982

Beauty case Marietta Hoffmann, in Interlaken. Inhaberin der Firma ist Marietta Hoffmann, von Wynigen, in Leissigen. Handel mit Parfümerie und Frottée sowie Betrieb eines Kosmetikstudios. Oberland-Passage.

4. November 1982

Skilift Axalp-Windegg A.G., in Brienz (SHAB Nr. 249 vom 24. 10. 1979, S. 3364). Aus dem Verwaltungsrat sind der Sekretär Heinz Rubi und das Mitglied Hans Flück, deren Unterschriften erloschen sind, ausgeschieden. Neu wurden gewählt als Kassier und Sekretär Peter Schmidig, von Fühli, in Interlaken, und als Beisitzer Joseph Rösti, von St. Stephan/Lenk, in Thun. Der Präsident, der Vizepräsident und der Kassier/Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

Büro Schönbühl (Bezirk Konolfingen)

4. November 1982

Möbelfabrik Alfred Bieri A.G., in Rubigen (SHAB Nr. 101 vom 1. 5. 1968, S. 930). Oskar Bieri ist als Präsident des VR (Verwaltungsrates) zurückgetreten, bleibt jedoch weiterhin Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift. Neuer VR-Präsident ist Otto Sieber (bisher Sekretär); er führt Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien wird erteilt an: Bruno Bieri, von Schangnau, in Allmendingen, Gemeinde Rubigen, und Kurt Bieri, von Schangnau, in Gmüden. Die Prokura von Ernst Flückiger ist erloschen.

4. November 1982

Bruno Biedermann, in Konolfingen. Inhaber der Firma ist Bruno Biedermann, von Oberröden, in Konolfingen. Betrieb des Gasthofes «Luginbühl». Domizil: Burgdorfstrasse 7, 3510 Konolfingen.

4. November 1982

Stalder AG, Münsingen, in Münsingen, Ausführung und Reparatur und Ergänzung von Elektro-, Telefon- und Schwachstromanlagen usw. (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1980, S. 279). Heinz Stalder, Verwaltungsratspräsident, wohnt nun in Münsingen.

Büro Thun

2. November 1982

Müller Installationen AG, in Thun, Ausführung von Heizungen, Öl- und Gasfeuerungen, sanitären Installationen usw. (SHAB Nr. 203 vom 31. 8. 1976, S. 2490). Paul Müller, Präsident, und Ruth Müller-Hächler, Vizepräsidentin, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den VR wurden gewählt, als Präsident: Heinrich Hari, Geschäftsführer; er zeichnet wie bis anhin einzeln, und als Vizepräsidentin mit Einzelunterschrift: Alice Hari, von Kandersteg, in Seftigen.

2. November 1982

Baugesellschaft Seematte G.m.b.H., in Hünibach, Gemeinde Hiltfingen (SHAB Nr. 189 vom 17. 8. 1964, S. 2512). Verwaltungsdomizil: bei Gertrud Schmid-Bill, Polygonstrasse 19, Bern (Rechtsdomizil wie bisher).

3. November 1982

Schweizerischer Bankverein (Société de Banque Suisse) (Società di Banca Svizzera) (Swiss Bank Corporation), Zweigniederlassung in Thun (SHAB Nr. 186 vom 13. 8. 1982, S. 2638). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Dr. Georges Blum wohnt nun in Pully. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Bruno Schlappfer, von Uerkheim, in Gwatt, Gemeinde Spiez.

Luzern – Lucerne – Lucerna

4. November 1982

Blumenhof Bau AG, Luzern, in Luzern, Museggstrasse 32 (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 2. 11. 1982. Zweck: Bau, Renovation, Vermietung und Verwaltung von sowie Handel mit Immobilien. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, falls die Aktionäre bekannt sind, sonst im SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Zeno Steiger, von Triengen, in St. Erhard, Gemeinde Knutwil.

4. November 1982

Vögli Druck AG Horw, in Horw, Kantonsstrasse 104 (gemietete Räume), 6048 Horw (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 28. 10. 1982. Zweck: Betrieb einer Druckerei; Handel mit Waren aller Art; Erwerb und Veräusserung von Patenten und Lizenzen; An- und Verkauf von Liegenschaften; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, wovon Fr. 20 000 einbezahlt sind. Die Gesellschaft beabsichtigt, von der Einzelfirma «Fritz Vögli, Buchdruck», in Horw, Materialvorräte, Maschinen, Werkzeuge sowie Betriebs- und Büroeinrichtungen zu einem Maximalpreis von Fr. 85 000 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Pius Biez, von Hasle LU und Luzern, in Luzern; Mitglied: Fritz Vögli, von Grafenried, in Horw. Der Präsident zeichnet einzeln, das Mitglied führt keine Unterschrift.

4. November 1982

Imbach Elektro AG, in Sursee, Oberstadt 18 (eigene Räume), 6210 Sursee (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 3. 11. 1982. Zweck: elektrische Installationen und Handel mit Elektroartikeln; Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberrt. Gemäss Sacheinlage- und Übernahmevertrag vom 3. 11. 1982 und Bilanz per 30. 6. 1982 übernimmt die Gesellschaft von der bisherigen Einzelfirma «Wwe. Josy Imbach-Bissig», in Sursee, sämtliche Aktiven (inklusive Grundstück Nr. 126, GB Sursee) von Fr. 365 734.80 und sämtliche Passiven von Fr. 329 870.35. Vom Aktivüberschuss und Übernahmepreis von Fr. 35 864.45 werden Fr. 20 000 an das Grundkapital angerechnet. Fr. 30 000 werden liberrt durch Verrechnung mit einer Forderung sowie mit einem Teil einer Forderung gegenüber der eingetragenen Firma. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsidentin: Josy Imbach, von und in Sursee; Mitglieder: Rita Bitzi, von und in Sursee, und Hans Imbach, von und in Sursee; sie zeichnen einzeln.

4. November 1982
Wwe. Josy Inbach-Bissig, in Sursee, elektrische Installationen usw. (SHAB Nr. 257 vom 2. 11. 1976, S. 3114). Diese Firma ist infolge Übergangs sämtlicher Aktiven und Passiven an die neue «Inbach Elektro AG», in Sursee, erloschen.

4. November 1982
Balzaretti & Frey AG, in Luzern, elektrische Schaltausrüstungen (SHAB Nr. 270 vom 20. 11. 1981, S. 3663). Alexander Balzaretti ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Walter Frey ist nicht mehr Präsident, bleibt jedoch Mitglied des VR und zeichnet neu kollektiv zu zweien; demnach wurde seine Unterschrift geändert. Neuer Präsident mit Einzelunterschrift ist Alexander Eichmann, von Ernetschwil, in Udligenswil.

4. November 1982
Bau Consult Holding AG, in Sursee (SHAB Nr. 55 vom 9. 3. 1981, S. 739). Dr. Joseph Duss ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist das bisherige Mitglied Rudolf Kaufmann; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Stefan Staffebach, von Knutwil, in Sursee.

4. November 1982
Emme-Immobilien AG, in Luzern (SHAB Nr. 207 vom 4. 9. 1980, S. 2935). Dr. Hermann Rupp ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien, erweitert nach Art. 459 Abs. 2 OR, wird erteilt an Anton Spürg, von Diepoldsau, in Greifensee.

4. November 1982
Wasserversorgungsgenossenschaft Huwil, in Huwil, Gemeinde Römörswil (SHAB Nr. 198 vom 25. 8. 1976, S. 2439). Alois Scherer ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist der bisherige Aktuar Josy Scherer-Frank; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neuer Aktuar mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Franz Zimmermann, von Eschenbach LU, in Römörswil.

4. November 1982
Investor AG, in Luzern, Kapitalanlagen in Grundstücken (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1978, S. 3663). Neues Verwaltungsratsmitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Robert Kopp, von Niederörs, in Pratteln. Lic. iur. Guido Caviezel, bisher einziger Verwaltungsrat, ist nun Präsident; er zeichnet weiterhin einzeln.

4. November 1982
Otto Schmid, in Luzern, Radios, Zubehör usw. (SHAB Nr. 306 vom 30. 12. 1952, S. 3187). Neue Geschäftsnatur: Handel mit Radios, TV-, Hi-Fi- und Videogeräten, Antennenbau und Zubehöre. Weiteres Verkaufslokal mit Reparaturwerkstätte: Bleicherstrasse 25/27, 6003 Luzern.

Obwalden – Obwald – Intervado Soprasvela

4. November 1982
Abaton AG, in Engelberg, An- und Verkauf sowie Verwaltung und Vermietung von Immobilien, Finanzgeschäfte (SHAB Nr. 99 vom 30. 4. 1979, S. 1368). Neues Mitglied des Verwaltungsrates ist Robert Kopp, von Niederörs, in Pratteln; er zeichnet kollektiv zu zweien wie auch der bisher einzige Verwaltungsrat und nunmehrige Präsident Guido Caviezel, von Valendas, in Landquart, dessen Einzelunterschrift damit erloschen ist.

4. November 1982
Von Flüe Leo, Landmaschinen, in Alpnach. Inhaber der Einzelfirma ist Leo von Flüe, von Sachseln, in Alpnach. Einzelprokura ist erteilt an Margrit von Flüe-Gantner, von Sachseln, in Alpnach. Verkauf und Reparatur von Landmaschinen. Beim Bahnhof, 6053 Alpnachstad.

Nidwalden – Nidwald – Intervado Sottoselva

Berichtigung
 Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Stans (nicht Hergiswil) (SHAB Nr. 260 vom 8. 11. 1982, S. 3559). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura von Aerny Durrer ist erloschen.

4. November 1982
Ruedi Mathis, in Dallenwil. Inhaber der Einzelfirma ist Ruedi Mathis, von Wolfenschiessen, in Dallenwil. Betrieb einer Autogarage sowie Handel mit Autos und Zubehör aller Art. Romantica, 6383 Dallenwil.

4. November 1982
Alparama AG, in Stans. Gemäss Statuten vom 2. November 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Übernahme von Vermögensverwaltungen aller Art, Kauf und Verkauf von Beteiligungen und Grundstücken sowie Erstellung von Fertigbauten. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 7 Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Josef Bucher, von Schötz, in Kriens. Domizil: Engelbergstrasse 7, c/o Oreda-Service AG, 6370 Stans.

4. November 1982
Pi-Handels GmbH, in Stansstad. Gemäss Statuten vom 4. November 1982 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Zweck: Übernahme von Vertretungen der Haushaltgerätebranche. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Otto Fischer-Bussmann, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000, und Edith Fischer-Bussmann, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000, beide von Kriens, in Stansstad. Publikationsorgan: SHAB. Der Gesellschafter Otto Fischer-Bussmann ist zugleich Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Domizil: Schützenmatten 9 (eigenes Büro), 6362 Stansstad.

4. November 1982
Stefan Lang, in Hergiswil. Inhaber der Einzelfirma ist Stefan Lang, von Rothenburg, in Hergiswil NW. Ofen- und Cheminéebau. Mattli 5, 6052 Hergiswil.

Glarus – Glaris – Glarona

4. November 1982
Frau Rosmarie Steiner-Lang, in Fennenda. Vertrieb von Waren aller Art (SHAB Nr. 234 vom 8. 10. 1982, S. 3214). Diese Einzelfirma wurde geändert in: **Frau Rosmarie Steiner-Lang WWD**.

4. November 1982
Frimont A.G., in Glarus, Handels- und kommerzielle Finanzgeschäfte (SHAB Nr. 261 vom 7. 11. 1978, S. 3443). Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Robert Kopp, von Niederörs, in Pratteln; er zeichnet kollektiv zu zweien. Lic. iur. Guido Caviezel, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident; er zeichnet kollektiv zu zweien, seine Einzelunterschrift ist demnach erloschen.

4. November 1982
Ronre A.-G., in Glarus, Wertschriften und Beteiligungen (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1976, S. 337). Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Jacques Zumstein, von Herzogenbuchsee, in Lausanne; er zeichnet einzeln; Pierre Bonnard, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident; er zeichnet nach wie vor einzeln.

Zug – Zoug – Zugo

Berichtigung
Leavag, Leasing- und Verkaufs-AG, in Baar, Vermietung und Wiederverkauf von Maschinen usw. (SHAB Nr. 261 vom 9. 11. 1982, S. 3575). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 7. Juli 1982 wurde das Aktienkapital von Fr. 2 000 000 auf Fr. 100 000 herabgesetzt (und nicht von Fr. 1 900 000 auf Fr. 100 000) durch Vernichtung von 1900 (nicht 1800) Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

4. November 1982
Maisona AG, in Zug, Planung und Erstellung von Bauten aller Art usw. (SHAB Nr. 49 vom 1. 3. 1982, S. 647). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. November 1982 wurde das Aktienkapital von Fr. 250 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 500 Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 500. Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Renato Vanoli, von Airola, in Oberägeri.

4. November 1982
Alcon Pharmaceutical Ltd., in Cham, Kauf und Verkauf von pharmazeutischen Produkten usw. (SHAB Nr. 220 vom 23. 9. 1981, S. 3009). Frank X. Bühler, Präsident und Direktor, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR als Präsident und Direktor mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Timothy Sear, australischer Staatsangehöriger, in Fort Worth, Texas (USA).

4. November 1982
Philips Beteiligungen AG, bisher in Glarus (SHAB Nr. 239 vom 14. 10. 1982, S. 3275). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. Oktober 1982 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Zug verlegt. Die Firma lautet nun: **Philips Beteiligungs- und Verwaltungen AG**. Zweck: Erwerb, Verwaltung und gegebenenfalls auch Veräusserung von Beteiligungen; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Patenten und Lizenzrechten. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 9. 9. 1971. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 25 000 000, eingeteilt in 25 000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 5 bis 9 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Johan Hendrik Goris, niederländischer Staatsangehöriger, in Valkenswaard (NL), Präsident; Dr. Gijbert de Ruiter, niederländischer Staatsangehöriger, in Uitikon, Vizepräsident; Dr. Alfred Heer, von und in Glarus; Dr. Peter Alther, von Zürich und St. Gallen, in Küssnacht ZH; Johann Nef, von Urnäsch, in Uitikon; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Höhenweg 9, c/o Dr. Philipp Schneider, 6300 Zug.

4. November 1982
Karl Tschumi AG, in Baar, Aktiengesellschaft (Neugründung). Statutendatum: 27. Oktober 1982. Zweck: Anfertigung, Lieferung und Montage von Spänabsauganlagen; kann Liegenschaften und andere Kapitalanlagen erwerben, veräussern, verwalten und vermitteln sowie finanzielle Transaktionen durchführen. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, davon sind Fr. 35 000 liberiert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 27. 10. 1982 und Übernahmehelanz per 30. 9. 1982 übernimmt die Gesellschaft Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Tschumi Karl», in Baar, wobei Aktiven Fr. 155 806.40 und die Passiven Fr. 118 861 betragen, so dass sich ein Aktivüberschuss von Fr. 36 945.60 ergibt, davon wurden Fr. 35 000 auf das Aktienkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Karl Tschumi, von Wolfisberg, in Baar. Domizil: Sternblick, 6340 Baar.

4. November 1982
Tropia AG, in Unterägeri, Aktiengesellschaft (Neugründung). Statutendatum: 4. November 1982. Zweck: Handel mit Artikeln im Dienstleistungs- und Werbesektor; kann sich an Unternehmen aller Art beteiligen. Know-how, Patente, Lizenzen und Grundstücke erwerben. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, davon sind Fr. 30 000 einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Roger P. Zuber, von Villmergen, in Unterägeri, Präsident, und Heinz Sennrich, von Auw, in Steinhäusen; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Ennermattstrasse 5, c/o Erwin Wiget Treuhandbüro, 6314 Unterägeri.

4. November 1982
Paul Gisler, in Cham. Inhaber der Firma ist Paul Gisler, von Spiringen, in Cham. Spenglerlei. Steinhäuserstrasse, 6330 Cham.

4. November 1982
Litania Holding AG, in Unterägeri, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 201 vom 31. 8. 1982, S. 2823). Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Günther P. O. Stoelck, deutscher Staatsangehöriger, in Unterägeri.

4. November 1982
Mügler Auslandsmontagen AG, bisher in Zug, Ausführung von Bau- und Industriemontagen usw. (SHAB Nr. 298 vom 23. 12. 1981, S. 4035). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. Oktober 1982 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Neuchâtel verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Domizil: Im Blatt F 6, 6345 Neuchâtel.

4. November 1982
Flosshilde Handels AG, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 170 vom 27. 7. 1981, S. 2388). Neu in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis wurden gewählt: Dr. Peter Blome, von und in Basel, Dr. Peter Thomann, von St. Gallen, in Therwil BL, und Dr. Heinz Weber, von Menziken, in Basel. Dr. Rudolf Mosimann, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates; weiterhin mit Einzelunterschrift.

4. November 1982
Methods Management Consultants AG, in Zug, Entwicklung und Anwendung geeigneter Methoden der Unternehmensberatung usw. (SHAB Nr. 305 vom 29. 12. 1972, S. 3327). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Genéve (SHAB Nr. 255 vom 2. 11. 1982, S. 3490) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

4. November 1982
Suenda AG, in Zug, Planung und Durchführung von Handels- und Finanzgeschäften usw. (SHAB Nr. 213 vom 14. 9. 1982, S. 2967). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Freiburg (SHAB Nr. 255 vom 2. 11. 1982, S. 3491) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

4. November 1982
Josef Wickart Büro-Organisation AG, in Zug, Handel mit Büromaschinen usw. (SHAB Nr. 297 vom 22. 12. 1981, S. 4011). Josy Schmid, Zeichnungsberechtigte, heisst nun infolge Heirat Josy Kreienbühl-Schmid und ist nun Bürgerin von Ruswil LU.

Freiburg – Fribourg – Friburgo

Bureau de Fribourg

4 novembre 1982
Anidex S.A., à Fribourg, Grands-Places 14, c/o Fides Société Fiduciaire, Nouvelle société anonyme. Statuts du 28. 10. 1982. But: l'importation et l'exportation d'équipement, de pièces détachées et d'accessoires pour véhicules de tous genres; commerce de tous produits, marchandises et services. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Charles-Daniel Pache, d'Epalinges, à Lausanne, est président, et Gilbert Progin, de Léchelles et Misery, à Fribourg, membre; ils signent collectivement à deux.

4 novembre 1982
Société immobilière Orchis S.A., à Fribourg (FOSC du 16. 7. 1974, no 163, p. 1956). Les 50 actions de fr. 1000 au porteur, formant le capital social, ont été converties en 50 actions nominatives. Le capital est actuellement de fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Statuts modifiés le 3. 3. 1979. L'administrateur-délégué Otto Kirsch est décédé; sa signature est radiée. Maria Kirsch-Pasquier, de et à Fribourg, est nommée administratrice-déléguée avec signature individuelle.

4 novembre 1982
Socimob S.A., à Fribourg, acquisition, vente, gestion de titres, etc. (FOSC du 26. 11. 1973, no 277, p. 3142). L'administrateur Jean Bettin est décédé; sa signature est radiée. André Gremaud, d'Echarlens, à Fribourg, est nommé administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse par suite de la modification de la numérotation de la rue: route de la Vignettaz 44.

Büro Tafers (Bezirk Sense)

4. November 1982
Garage und Carrosseriewerk Wapel AG, in Düringen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 25. 5. 1981, S. 1683). Neues Mitglied des Verwaltungsrates: Erwin Vonlanthen, von Alterswil, in Düringen; er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Dorneck in Dornach

4. November 1982
Agroforma AG, bisher in Emmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 15. 9. 1982, S. 2978). Aufgrund öffentlicher Urkunde der Generalversammlung vom 26. Oktober 1982 wurde der Sitz nach Seewen verlegt und die Statuten entsprechend revidiert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 3. September 1982. Die Gesellschaft bezweckt: Herstellung von sowie Handel mit und Vertrieb von Futterspezialitäten, Premixen und Mineralstoffmischungen; Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen; Erwerb von Grundstücken. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziger VR mit Einzelunterschrift ist Ferdinand Koch, von Buttisholz, in Emmen. Einzelunterschrift wird erteilt an: René Charles Dogor, von Oberwil BL, in Therwil, Geschäftsführer. Geschäftsdomizil: Im Zelgli 240.

4. November 1982
Atag Bau AG, in Hofstetten (SHAB Nr. 240 vom 15. 10. 1982, S. 3291). Jürg Johanni ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Büro Olten-Gösgen in Olten

4. November 1982
IPZ Olten AG, in Olten, Aarauerstrasse 73, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 3. November 1982. Zweck: internationaler Handel mit Produkten für die zahnärztliche und zahntechnische Verwendung. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. Rudolf Steiner, von Olten, in Lorstorf, Präsident, und Peter Gubler, von Frauenfeld, in Lorstorf; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien führt: Peter A. Spillmann, von Villnachern, in Lorstorf.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

3. November 1982
Shipmar AG, in Basel, Schiffe usw. (SHAB Nr. 109 vom 14. 5. 1981, S. 1552). Statutenänderung: 29. 10. 1982. Zweck: nun: An- und Verkauf sowie Miete und Vermietung von Schiffen jeglicher Art, Handel mit Waren aller Art, Makler-, Kommissions- und Agenturtätigkeiten, Transportaktivitäten im Ausland, Consulting und Public Relation sowie Finanztransaktionen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Sie ist berechtigt, Grundstücke zu erwerben und zu veräussern und Verwaltungen zu führen.

3. November 1982

Gebäudeversicherung des Kantons Basel-Stadt, in Basel, juristische Person des öffentlichen Rechts (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1979, S. 2303). Aus Verwaltungskommission ausgeschieden: Max Ernst; Unterschrift erloschen. Verwaltungskommissionsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Hanspeter Bertschmann, von Bettingen, in Riehen. Unterschrift François Chuard, Direktor, erloschen. Dr. Roland Wegmüller, bisher Vizedirektor, zeichnet nun als Direktor einzeln.

3. November 1982

Hüttenmoser Holding AG, in Basel, Rheingasse 8, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 28. 10. 1982. Zweck: Übernahme und Verwaltung von Beteiligungen an Restaurations-, Dancing- und Hotelbetrieben. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Sacheinlage und Übernahme: 300 Namenaktien zu Fr. 1000 der Singerhaus-Betrieb AG, in Basel, gemäss Vertrag vom 28. 10. 1982, zum Preise von Fr. 300 000, wovon Fr. 100 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Max Hüttenmoser, von Rorschachberg, in Basel, mit Einzelunterschrift.

3. November 1982

F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, in Basel, chemische Produkte usw. (SHAB Nr. 161 vom 15. 7. 1982, S. 2297). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Adolf Jann, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Unterschrift Pierre-Etienne Weber sowie Prokuren Pierre Giacasso und Dr. Heinrich Laubscher erloschen. Prokura zu zweien neu: Dr. Hansjörg Renk, von und in Riehen.

3. November 1982

Aktiengesellschaft für Biologische Verfahrenstechnik, in Basel (SHAB Nr. 213 vom 14. 9. 1982, S. 2968). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Marc Giovannola; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Alain Giovannola, von Montigny, in Martigny.

3. November 1982

Götti & Co., in Basel, Andlauerstrasse 10, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1982. Unbeschränkt haftende Gesellschafter: Roger Götti, von Zetzwil, in Basel, mit Einzelunterschrift; Rudolf Scheidegger, von Huttwil, in Basel, und Hans Fischer, von und in Riehen; beide mit Unterschrift zu zweien. Kommanditäre mit je Fr. 1000: Gérard Götti, von Zetzwil, in Basel; Martin Käslin, von Basel, in Binningen, und Alfred Daniel Siegrist, von Menziken, in Bern. Handel mit Hard- und Software sowie deren Zubehör, ferner mit Waren aller Art; Serviceleistungen im EDV-Bereich.

3. November 1982

Basilius-Presse AG Basel, in Basel (SHAB Nr. 94 vom 26. 4. 1982, S. 1292).

BDV Basler Druck- und Verlagsanstalt, in Basel (SHAB Nr. 94 vom 26. 4. 1982, S. 1292).

BDV Leasing AG, in Basel (SHAB Nr. 94 vom 26. 4. 1982, S. 1292).

Prokura Gino Fabbri erloschen.

3. November 1982

S.I.M.S. – Students' International Meditation Society – Verband der deutschsprachigen Schweiz, in Basel, Verein (SHAB Nr. 146 vom 29. 6. 1981, S. 2077). Statutenänderung: 29. 8. 1982. Mittel des Vereins: Mitgliederbeiträge, Beiträge von Kursteilnehmern, Spenden.

3. November 1982

Arnold Urech, in Basel, elektrische Apparate usw. (SHAB Nr. 272 vom 19. 11. 1980, S. 3792). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

3. November 1982

Löwen Verwaltungen, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 17. 6. 1982, S. 1965). Prokura zu zweien neu: Paul Kellenberger, von Herisau und Basel, in Basel, und Rosmarie von Arx, von Grossaffoltern, in Rheinfelden.

3. November 1982

Ikap, Internationale Kapital-Anlagen-Gesellschaft, Basel, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1980, S. 57). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Zürich (SHAB Nr. 254 vom 1. 11. 1982, S. 3473) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

3. November 1982

Gekart Handels AG, in Basel, technische Apparate usw. (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1980, S. 604). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Genf (SHAB Nr. 251 vom 28. 10. 1982, S. 3442) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

3. November 1982

Schuricht Elektronik AG, in Basel (SHAB Nr. 224 vom 27. 9. 1982, S. 3088). Direktor mit Einzelunterschrift neu: Dietrich Schuricht, deutscher Staatsangehöriger, in Bremen (D).

Basel-Landschaft – Bäle-Campagne – Basilea-Campagna

4. November 1982

Live Production, R. Seeger, in Binningen, Schlüssellgasse 12, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Richard Seeger, von Muttenz, in Binningen. Verkauf von Musikinstrumenten sowie Vermietung und Verkauf von Musikanlagen.

4. November 1982

Vreny Hüppi-Achermann, in Ettingen, Hauptstrasse 16, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Vreny Hüppi-Achermann, von Eschenbach SG, in Ettingen. Betrieb des Restaurants zur alten Waage.

4. November 1982

Kühni AG, in Allschwil, verfahrenstechnische Anlagen und Apparatebau usw. (SHAB Nr. 153 vom 6. 7. 1982, S. 2189). Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Arthur Fumassoli, von Cadro, in Münchenstein. Prokura zu zweien neu: Walter Flückiger, von Rohrbach, in Allschwil.

4. November 1982

Bauka AG Decken- und Bausteinfabrik, in Lupsingen (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1978, S. 3936). Statutenänderung: 3. November 1982. Zusammenlegung der bisherigen 200 Namenaktien zu Fr. 500 in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 100 000 durch Ausgabe von 140 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 240 000, Erhöhungsbetrag von Fr. 140 000 durch Verrechnung mit Guthaben gegenüber der Gesellschaft liberriert. Grundkapital nun: Fr. 240 000, voll liberriert, 240 Namenaktien zu Fr. 1000. Eine weitere Statutenänderung berührt die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Prokura Walter Berchtold erloschen.

4. November 1982

Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Binningen (SHAB Nr. 213 vom 14. 9. 1982, S. 2968). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Peter Hug, Prokurist, wohnt nun in Bottmingen.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

4. November 1982

Wohnbau AG, Gams, in Gams (SHAB Nr. 123 vom 1. 6. 1982, S. 1749). An der Generalversammlung vom 4. November 1982 wurden die Firmabezeichnung geändert in **WAG Wohnbau AG** und die Statuten entsprechend revidiert. Weiteres Geschäftslokal: St. Gallenstrasse 57, 9202 Gossau.

4. November 1982

Golden East Trading AG, in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach, Handelsgeschäfte aller Art usw. (SHAB Nr. 122 vom 28. 5. 1980, S. 1806). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes St. Gallen vom 9. September 1982 wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet. Sie ist daher aufgelöst.

4. November 1982

Urban-Immobilien AG, bisher in Wil (SHAB Nr. 124 vom 31. 5. 1978, S. 1711). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Erlenenbach (SHAB Nr. 255 vom 2. 11. 1982, S. 3489), im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

4. November 1982

Murgsee AG, in Quartan, Betrieb des Berggasthauses Murgsee in der Gemeinde Quartan usw. (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1976, S. 2300). Eustachius Kamm-Knobel, Präsident, und Ludwig Kessler, deren Unterschriften erloschen sind, und Hans Walser sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neu wurden in den VR gewählt: Ewald Walser, von Quartan, in Unterterzen, Gemeinde Quartan, Präsident, mit Einzelunterschrift; Alex Beck, von Basel, in Boppelsen, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Linus Meier, von und in Murg, Gemeinde Quartan, ohne Unterschrift. Das bisherige Mitglied des VR, Josef Zeller, ist nun Vizepräsident; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsadresse: bei Ewald Walser, 8882 Unterterzen.

4. November 1982

Spaeth AG, in St. Gallen, Handel mit, Herstellung, Vertrieb, Export und Import von allen kosmetischen, pharmazeutischen und medizinischen Produkten usw. (SHAB Nr. 279 vom 27. 11. 1980, S. 3876). Willi Scherrer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Gilbert Luchinger, von und in Oberriet.

4. November 1982

Bau A.G. Maiefeld, Zweigniederlassung in Sargans (SHAB Nr. 136 vom 17. 6. 1981, S. 1943), mit Hauptsitz in Maiefeld. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Dr. Theodor Christian Portmann, von Hochdorf und Schöpfheim, in Chur, und Hans Sidler, von Ottenbach und Zürich, in Horw, beide Mitglieder des Verwaltungsrates.

4. November 1982

Ingenieurbüro Hofer & Buhl & Schoch AG, in Goldach (SHAB Nr. 51 vom 4. 3. 1981, S. 690). Die Prokura von Ruth Falk ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Marta Matt-Fischer, von Meisterschwanden, in Horn.

4. November 1982

Braunviehzuchtgenossenschaft Mädris-Vermel, in Mädris, Gemeinde Mels (SHAB Nr. 69 vom 24. 3. 1965, S. 927). Josef Pfiffner, Präsident, und Eugen Tschirky, Vizepräsident, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist Josef Ackermann, bisher Aktuar. Neu wurde in den Vorstand und als Vizepräsident und Aktuar gewählt: Franz Pfiffner, von Mels, in Mädris, Gemeinde Mels, Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar oder Kassier.

4. November 1982

Bisal M. Vonaesch, in St. Gallen, Herstellung von sowie Handel mit Kinderwagen- und Kinderbettzubehör usw. (SHAB Nr. 192 vom 21. 8. 1981, S. 2687). Die Prokura von Monique Wernli-Simonin ist erloschen.

4. November 1982

L. Venturini, vorm. Güttinger, in Wil, Handel mit Uhren usw. (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1967, S. 3744). Die Firma lautet nun: L. Venturini.

4. November 1982

H. Brander jun., in Wattwil, Handel mit und Reparatur von Velos usw. (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1962, S. 177). Die Firma lautet nun: H. Brander, und die Geschäftsnatur: Handel mit und Reparatur von Velos, Motos, Nähmaschinen und Kinderwagen.

4. November 1982

Adelheid Grundmann-Hartmann, in Oberuzwil, Trockenblumengestecke (SHAB Nr. 70 vom 26. 3. 1981, S. 945). Die Prokura von Josef Grundmann ist erloschen.

4. November 1982

Käseri Rätenberg H. Näf, in Niederbüren. Inhaber der Firma ist Hans Näf, von Neuenkirch, in Niederbüren. Käseri und Schweinemast. Rätenberg, 9246 Niederbüren.

4. November 1982

Felix Egger, Generalunternehmung, in Muolen. Inhaber der Firma ist Felix Egger, von Eggersriet, in Muolen. Ausführung von Arbeiten als Generalunternehmung. Grosswiesstrasse, 9313 Muolen.

4. November 1982

Jakob Gabathuler, in Buchs, Betrieb eines Coiffeursalons (SHAB Nr. 47 vom 25. 2. 1977, S. 635). Diese Firma ist infolge Übergabe des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Rita Gabathuler», in Buchs.

4. November 1982

Rita Gabathuler, in Buchs. Inhaberin der Firma ist Rita Gabathuler, von Weite, Gemeinde Wartau, in Buchs SG. Coiffeursalon. Übernahme von Aktiven und Passiven der Firma «Jakob Gabathuler», in Buchs. St. Gallenstrasse 11, 9470 Buchs.

4. November 1982

Rudolf Boscardin Nachf. Valeria Boscardin, in St. Gallen, Verkauf von Berufskleidern und Wäsche (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1962, S. 825). Diese Firma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

4. November 1982

Dentamed AG, in Buchs. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 4. November 1982 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Forschung auf dem zahnmedizinischen Bereich sowie Herstellung von und Handel mit zahnmedizinischen Produkten und Geräten. Die Gesellschaft kann Patente und Grundstücke erwerben. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Dr. Peter Weisser, von Amriswil, in Buchs SG. Geschäftsadresse: bei Dr. Peter Weisser, Bahnhofstrasse 34, 9470 Buchs.

4. November 1982

Permadent AG, in Buchs. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 4. November 1982 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Forschung auf dem zahnmedizinischen Bereich sowie Herstellung von und Handel mit zahnmedizinischen Produkten und Geräten. Die Gesellschaft kann Patente und Grundstücke erwerben. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Dr. Peter Weisser, von Amriswil, in Buchs SG. Geschäftsadresse: bei Dr. Peter Weisser, Bahnhofstrasse 34, 9470 Buchs.

Graubünden – Grisons – Grigioni

4. November 1982

Radio und Schallplatten AG, in St. Moritz (SHAB Nr. 215 vom 16. 9. 1982, S. 2989). Statuten am 29. 9. 1982 revidiert: keine publikationspflichtigen Tatsachen. Olga Härtsch, bisher einzige Verwaltungsrätin, ist nun Vizepräsidentin und zeichnet einzeln wie bisher. Neues Mitglied des Verwaltungsrats mit Einzelunterschrift: Karl Härtsch, von und in Adliswil, Präsident.

4. November 1982

I. Jud, in Wiesen. Inhaber: Ivo Jud, von und in Wiesen. Sanitär- und Heizungsinstallationen. Ronisguet, 7499 Wiesen.

4. November 1982

Rud. Brosi AG, in Schiers, Transportunternehmen (SHAB Nr. 22 vom 29. 1. 1981, S. 305). Durch Beschluss des Kreisgerichtsausschusses von Schiers vom 22. 10. 1982 wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

4. November 1982

Kleeb AG, in Chur, Schuh-, Leder- und Sportartikel (SHAB Nr. 249 vom 24. 10. 1978, S. 3273). Arnold Kleeb, bisher einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift, ist nun Präsident und zeichnet kollektiv zu zweien. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Kleeb; seine Prokura ist erloschen.

4. November 1982

Sarica S.A., in Mesocco, partecipazioni, ecc. (FUSC del 21. 2. 1974, n. 43, p. 504). Atto pubblico del 26. 10. 1982: scioglimento della società. La liquidazione è terminata, radiazione sospesa mancando il consenso delle autorità fiscali.

4. November 1982

Relief-Technik GmbH, in Chur, Lehrmittel usw. (SHAB Nr. 186 vom 14. 8. 1981, S. 2616). Die Prokura von Hans-Jörg Müntener ist erloschen. Die Gesellschaft ist gegenwärtig ohne Domizil.

4. November 1982

Flag-Print SA, in Chur, industrielle Anlagen usw. (SHAB Nr. 180 vom 4. 8. 1976, S. 2250). Statuten am 2. 11. 1982 revidiert. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 bisher eingeteilt in 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000 lauten nun auf 500 Inhaberkarten in Fr. 100, voll liberriert.

4. November 1982

Big Dutchman (International) AG, in Chur, Beteiligungen (SHAB Nr. 213 vom 14. 9. 1982, S. 2969). Statuten revidiert am 3. 11. 1982: keine publikationspflichtigen Tatsachen.

4. November 1982

Preference AG, in Chur, Finanzierungen (SHAB Nr. 287 vom 7. 12. 1977, S. 3917). Statuten am 3. 11. 1982 revidiert: keine publikationspflichtigen Tatsachen.

4. November 1982

Ilme S.A., in Pontresina, beni immobili, ecc. (FUSC del 8. 5. 1981, n. 104, p. 1479). Rico Huder, dimissionario, è uscito; la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma singola è: Gian G. Lüthi, da Wohlen AG in Samedan. Nuovo recapito: c/o Gian Lüthi, Plaz, 7503 Samedan.

4. November 1982

H. Hitz, in Celerina / Schlarigna, Betrieb des Hotels Secchi (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1974, S. 1675). Diese Firma wird infolge Wegzugs des Inhabers gemäss Art. 68 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

Aargau – Argovie – Argovia

4. November 1982

Bauknecht Haushaltsgeräte AG, in Lenzburg, Industriestrasse 36, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 3. 11. 1982. Zweck: Vertrieb von und Handel mit Haushaltsgeräten, anderen Konsumgütern und industriellen Produkten. Grundkapital: Fr. 1 000 000, voll liberriert, 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 9 Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. Peter Alther, von Zürich und St. Gallen, in Küssnacht ZH, Präsident; Dr. Camillo Margna, von Zürich, in Männedorf, und Dr. Werner Meili, von Zürich und Weislingen, in Kilchberg ZH; alle mit Unterschrift zu zweien. Direktoren mit Unterschrift zu zweien: Karl Meier, von Obersiggenthal, in Lenzburg, und Armin Walter, von Mümliswil-Ramiswil, in Lenzburg.

4. November 1982

Holz-Shop H. Mathys, in Effingen, Börsbergstrasse 1, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans Rudolf Mathys, von Alchenstorf, in Effingen. Schreinerei, Handel mit Holz, Holzwaren und Baumaterialien.

4. November 1982

Alfred Imfeld, in Niederlenz, Mühlestrasse 4, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Alfred Imfeld, von Lugern, in Niederlenz. Restaurant Müli. (Amtliche Eintragung gemäss Art. 57 Abs. 4 HRegV).

4. November 1982

Restaurant Mutschellen, E. Lüscher-Allenspach, in Berikon (SHAB Nr. 64 vom 17. 3. 1966, S. 888). Geschäftsadresse nun (behördliche Änderung): Bernstrasse 2, Mutschellen.

4. November 1982

Agro AG, in Hunzenschwil, elektrische Artikel usw. (SHAB Nr. 7 vom 12. 1. 1981, S. 97). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Alfred Grossauer, Präsident; Unterschrift auch als Direktor erloschen. Ferner aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Bertha Grossauer, Vizepräsidentin und Protokollführerin; Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Alfred Meier; er zeichnet nun auch als Direktor einzeln.

4. November 1982

Feli-Bauteile AG, in Safenwil, Baumaterialien (SHAB Nr. 219 vom 19. 9. 1979, S. 2299). Statutenänderung: 13. 4. 1982. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50 000 durch Ausgabe von 260 Inhaberkarten zu Fr. 500 auf Fr. 180 000, voll liberriert, 360 Inhaberkarten zu Fr. 500. Fr. 100 000 des Erhöhungskapitals durch Verrechnung liberriert. Einzelprokura neu: René Fleisch, von Calfeisen, in Safenwil.

4. November 1982

Trans Canada Reisen Jo Lauzon, in Schlossrued (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1980, S. 255). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

4. November 1982

Symalit AG, in Lenzburg, Formteile usw. (SHAB Nr. 224 vom 27. 9. 1982, S. 3089). Prokura Markus Waldis erloschen.

4. November 1982

Stanzwerk AG, in Unterentfelden (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1978, S. 574). Prokura Adolf Rütschi erloschen.

4. November 1982

Silvia Wagner, in Niederwil, Werkzeugmaschinen usw. (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1980, S. 725). Über die Firmainhaberin wurde am 8. 7. 1982 der Konkurs eröffnet.

4. November 1982

J. Hefti-Wagner, in Mellingen, Hotel Krone (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1982, S. 57). Über den Inhaber Jakob Hefti wurde am 7. 10. 1982 der Konkurs eröffnet.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio d'Acquarossa

25 ottobre 1982

Ospedale Bienesse di St. Maria Ausiliatrice, in **Corzoneso**, associazione (FUSC del 4. 3. 1966, n. 53, p. 728). Con decisione assembleare del 7. 10. 1966 l'associazione ha modificato lo statuto. Il consiglio direttivo è ora di 5 membri e 2 supplenti. Claudio Arcioni, dimissionario, non fa più parte del consiglio direttivo e il suo diritto di firma è estinto. Marcello Prospero, da e in Malvaglia, è nominato vice-presidente con diritto di firma collettiva a due.

Ufficio di Locarno

3 novembre 1982

A. Nicora SA, in **Minusio**. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 25 ottobre 1982. Scopo: l'acquisto, la vendita, l'installazione, il commercio e la riparazione di impianti elettrici, telefonici, radiofonici, televisivi e elettrodomestici, l'assunzione di rappresentanze nel ramo elettrico, elettronico e ogni altro affine. La società può assumere partecipazioni in altre imprese analoghe, eseguire operazioni immobiliari. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni nominative da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: consiglio d'amministrazione di 1 o più membri: Alfonso Nicora, da Orselina in Minusio, è nominato presidente, e Enzo Nicora, da Orselina in Tegna, è nominato membro; tutti con diritto di firma individuale. Recapito: via Brione.

3 novembre 1982

Velabianca S.A., precedentemente in **Lugano** (FUSC del 6. 2. 1982, n. 47, p. 633). Con decisione assembleare del 27 ottobre 1982, risultante da atto pubblico, la società ha deciso: la modifica della ragione sociale in: **Werbatex S.A.**; il trasferimento della sede sociale a **Muralto**; la modifica dello scopo in: l'importazione, l'esportazione e il commercio di merci e manufatti, in particolare nel settore dell'abbigliamento, la gestione di negozi, l'esplicazione di attività nel campo pubblicitario, nonché la partecipazione a società similari. Gli statuti primitivi del 4 novembre 1971 sono stati modificati di conseguenza. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: consiglio d'amministrazione da 1 a 5 membri. Verena Gottardi, dimissionaria, non è più amministratrice unica, la sua firma è cancellata. André Rohrbach, da Guggisberg in Avegno, è nominato nuovo amministratore unico con diritto di firma individuale. Recapito: via Gottardo 27.

3 novembre 1982

Istituto TF Arte Tecnica dei Capelli Veri di Gentile Sergio, in **Locarno**. Titolare è Sergio Gentile, cittadino italiano in Locarno. Scopo: salone da parrucchiere, vendita e applicazioni di capelli e prodotti affini. Recapito: via Vallemaggia 7.

3 novembre 1982

Carminati Vito, in **Locarno**, gestione, amministrazione, compravendita di immobili (FUSC del 14. 11. 1967, n. 267, p. 3755). Questa ditta è cancellata per decesso del titolare.

3 novembre 1982

Geffner S.A., in **Lugano**, prestazione di servizi, ecc. (FUSC del 14. 6. 1982, n. 134, p. 1910). Waldo Riva, già presidente, e Dott. Carlo Bombieri, già membro, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Pierre J. Girsberger, già membro, è ora presidente, con firma collettiva a due come finora.

3 novembre 1982

Dema Wirtschaftskontor A.G., in **Lugano**, sfruttamento di patenti, ecc. (FUSC del 13. 2. 1981, n. 35, p. 478). Margrit Caecilia Häfeli-Steffen, dimissionaria, non è più amministratrice unica della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Dr. Ernst Häfeli, da Seengen in Riva San Vitale.

3 novembre 1982

Interpolare Bank, succursale di **Lugano** (FUSC del 13. 7. 1982, n. 159, p. 2269), società anonima con sede principale a Zurigo. La firma di Olinio Zorzi, già vice-presidente, deceduto, è estinta. Orazio Bagnasco, già membro, è ora vice-presidente con firma collettiva a due come finora.

3 novembre 1982

Atlantic Case Corporation Limited, **Guernsey**, Succursale di **Lugano**, in **Lugano**, operazioni finanziarie, ecc. (FUSC del 15. 8. 1980, n. 190, p. 2749), società anonima con sede principale a Guernsey (GB). La firma di Roberto Guerra, già direttore della succursale, è estinta. Franco Brenta, da e in Lugano, è stato nominato direttore con firma individuale.

3 novembre 1982

The Duquesa Time Sharing Club Cooperativa, in **Lugano** (FUSC del 7. 9. 1981, n. 206, p. 2849). Pubblicazioni: FUSC. Statuto modificato il 26. 10. 1982, come pure su altri punti non soggetti a pubblicazione. Bixio Foletti, già vice-presidente; Ilona Kensy, già segretaria, e Carlo Cattaneo, già membro, dimissionari, non fanno più parte dell'amministrazione e le loro firme sono estinte. L'amministrazione è ora composta da: Giordano Righini, presidente; Sergio Andina, da Curio in Lugano, vice-presidente; Ezio Petralli, da Valcolla in Agno, segretario; Carlo Gobbi, da Quinto in Cureglia, membro, e Nello Lavo, membro. La società è vincolata dalla firma collettiva a due di: Giordano Righini con Sergio Andina o Ezio Petralli o Carlo Gobbi; oppure Sergio Andina con Nello Lavo.

Ufficio di Mendrisio

3 novembre 1982

Agemphil di Klara Horvath, in **Chiasso**, commercio di francobolli per collezione (FUSC del 6. 11. 1978, n. 260, p. 3429). La ditta è cancellata per cessazione del commercio.

3 novembre 1982

Agemphil di Annemarie Stocker, in **Chiasso**. Titolare della ditta individuale è: Annemarie Stocker, divorziata, da Orpund in Chiasso. Commercio di francobolli per collezione. Via Volta 4a, 6830 Chiasso.

3 novembre 1982

Viamonte S.A. in liquidazione, in **Chiasso**, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC dell'8. 11. 1982, n. 260, p. 3561). **Lumigems Ltd. in liquidazione**, in **Chiasso**, il commercio, l'importazione, l'esportazione, la lavorazione e il montaggio di pietre preziose, ecc. (FUSC del 10. 6. 1982, n. 131, p. 1869). **Immobiliare San Giusto S.A. in liquidazione**, in **Chiasso** (FUSC del 28. 3. 1979, n. 73, p. 972).

Astra S.A. in liquidazione, in **Chiasso**, acquistare beni mobili e immobili, ecc. (FUSC del 10. 4. 1981, n. 83, p. 1129).

Kemti S.A. in liquidazione, in **Chiasso**, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC dell'8. 11. 1982, n. 260, p. 3561).

Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire, mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

3 novembre 1982

Fimo S.A. in Chiasso, le transazioni finanziarie e immobiliari, ecc. (FUSC del 26. 4. 1982, n. 94, p. 1294). La firma dei direttori Fabrizio Donati e Luigi Tamburini e del procuratore Fiorenzo Albisetti è estinta.

3 novembre 1982

Rosk Limited, in **Chiasso**, la produzione, la distribuzione, l'acquisto e la vendita di films, ecc. (FUSC del 24. 7. 1979, n. 170, p. 2370). Dott. Ercolo Doninelli, dimissionario, non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. La società è ora senza amministrazione.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau d'Aigle

3 novembre 1982

Hôtel Palace des Alpes, René Suter, a **Ollon**. Titolare: René Suter, de Brittnau, a Lausanne. Exploitation d'un hôtel-restaurant. Adresse: Villars-sur-Ollon.

Bureau d'Avenches

3 novembre 1982

Urs Blatter, a **Avenches**, exploitation d'une boucherie-charcuterie (FOSC du 17. 7. 1980, p. 2406). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

28 ottobre 1982

Ski Inn Club S.A., a **Château-d'Oex**. Nouvelle société anonyme. Suivant acte authentique et statuts du 15 octobre 1982, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'organisation et l'animation des séjours de vacances blanches. Elle pourra également organiser et animer des séjours de vacances estivales. Elle pourra acquérir des biens immobiliers d'exploitation. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 100 actions au porteur de fr. 500 chacune. Le capital social est libéré jusqu'à concurrence de fr. 30 000. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Marcel Jordan, de Montbovon, a Château-d'Oex, est nommé administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: c/o Marcel Jordan, la Frasse, Château-d'Oex.

3 novembre 1982

Quartimob S.A., a **Château-d'Oex** (FOSC du 10. 9. 1980, n. 212, p. 3000). L'administrateur André Paschoud a démissionné; sa signature est radiée. Nouvel administrateur: Claude Paschoud, de Lutry et Vevey, a Rossinière; il signe collectivement à deux. Nouvelle adresse au siège: Claude Paschoud, immeuble de la Caisse d'épargne à Château-d'Oex.

Bureau d'Echallens

3 novembre 1982

Syndicat d'alpage bovin de Bottens, a **Bottens**, société coopérative (FOSC du 19. 11. 1979, p. 3653). Léonard Panchaud, vice-président, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Gaston Frossard, de Romans, a Bottens, a été nommé vice-président. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec le secrétaire.

Bureau de Lausanne

3 novembre 1982

Tesa S.A., a **Renens**, fabrication et vente d'appareils de mesure et autres articles électriques ou mécaniques (FOSC du 1. 11. 1978, p. 3376). Henry D. Sharpe n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Le vice-président Hans Baertschi est nommé également délégué et continue à signer individuellement. Nouveau président avec signature individuelle: Donald A. Roach, des USA, a Providence, Rhode Island (USA).

3 novembre 1982

Conti-web S.A., a **Lausanne**, production et vente de produits et machines dans l'industrie des arts graphiques (FOSC du 3. 6. 1982, p. 1782). Le secrétaire Raymond Félix est actuellement à Meinier.

3 novembre 1982

Citibank N.A., **New York**, succursale de **Lausanne**, a **Lausanne** (FOSC du 2. 6. 1982, p. 1769), avec siège principal à New York (USA). La signature de William Adams est radiée. La succursale est également engagée par la signature individuelle de Roy H. Dickerson, des USA, a Zurich, directeur général des succursales en Suisse, et Bruno Gisler, de Bürglen UR, a Lucerne.

3 novembre 1982

Klima AG, Succursale de **Crissier**, a **Crissier**, installations de chauffage, ventilation, climatisation et sanitaires (FOSC du 7. 3. 1977, p. 751), avec siège principal à Bâle. La procuration d'Erwin Baschung est éteinte.

3 novembre 1982

Zwicky, a **Lausanne**, pharmacie, droguerie, parfumerie et laboratoire (FOSC du 16. 7. 1952, p. 1810). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

3 novembre 1982

Association nautique lausannoise 76, a **Lausanne** (FOSC du 22. 9. 1982, p. 3047). Le président Marco Tabord est actuellement à Lausanne.

3 novembre 1982

Agoral S.A., a **Lausanne**, chemin de Monribeau 1. Nouvelle société anonyme. Statuts: 30 octobre 1982. But: exploitation d'une entreprise de services et informations tendant à aider et à favoriser des relations humaines et des amitiés valables et durables. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Roland Heinzelmann, président, et Margrit Heinzelmann, tous deux de Liestal, a Romanel-sur-Lausanne; signant individuellement.

3 novembre 1982

«**Vaudoise-Assurances**, **Compagnie d'assurances sur la vie**, a **Lausanne**, société anonyme (FOSC du 23. 3. 1982, p. 910). Marc C. Broquet (inscrit sans signature) et Jean Golay ne sont plus administrateurs; la signature de ce dernier est radiée. Le vice-président Paul Ruckstuhl est nommé président et signe désormais individuellement. L'administrateur Maurice Rochat est nommé vice-président et continue à signer collectivement à deux. L'administrateur Jean-Claude Piguet (inscrit sans signature) signe collectivement à deux. Nouveaux administrateurs sans signature: Francis Pahud, d'Ogens, a Nyon, et Carlos Grosjean, de La Chaux-de-Fonds, a Auvier.

3 novembre 1982

«**Vaudoise-Assurances**, **Société d'assurance mutuelle**, a **Lausanne**, société coopérative (FOSC du 23. 3. 1982, p. 910). Jean Golay n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Le vice-président Paul Ruckstuhl est nommé président et signe désormais individuellement. L'administrateur Maurice Rochat est nommé vice-président et continue à signer collectivement à deux. L'administrateur Jean-Claude Piguet, de et à Lausanne, signe collectivement à deux.

3 novembre 1982

Herta Luttenberger, a **Lausanne**, rue du Simplon 17. Titulaire: Herta Luttenberger, de Guggisberg, a Lausanne. Café-restaurant à l'enseigne «Simplon-Gare».

3 novembre 1982

TTCSA. travel trade consultance, a **Lausanne**, assistance technique et commerciale, notamment dans le domaine du fret aérien (FOSC du 22. 7. 1981, p. 2345). Marie-Thérèse Ruffieux (inscrite sans signature) n'est plus administratrice. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Philippe Thévenot, de Malapalud, a Lausanne.

3 novembre 1982

Satelcom S.A., a **Lausanne**, participations à des entreprises financières, commerciales et industrielles (FOSC du 1. 11. 1982, p. 3478). La procuration de José Moreno est éteinte.

3 novembre 1982

Inasco S.A., a **Lausanne**, commerce et conditionnement de matières premières, machines, outillages et biens de consommation (FOSC du 3. 5. 1982, p. 1393). Nouvelle administratrice avec signature individuelle: Sabah A. Khouri, du Liban, a Beyrouth (Liban).

3 novembre 1982

Reliure Aria S.A., a **Lausanne** (FOSC du 30. 1. 1980, p. 338). Nouvelle adresse: route de Genève 77. Maurice Leyvraz et Pierre Giavina ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Le secrétaire Bernard Leyvraz (inscrit sans signature) est nommé vice-président avec signature collective à deux. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Philippe Bourgeois, de Yens, a Lausanne, président, et Thomas Koch, de Pully, a Châtillens, secrétaire.

Bureau de Nyon

3 novembre 1982

Union de Banques Suisses (U.B.S.), succursale de **Nyon**, société anonyme avec siège principal à Zurich (FOSC du 25. 2. 1982, p. 619). Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Pierre Baeriswyl, de Fribourg, a Genève.

3 novembre 1982

Uramex AG, a **Nyon**, participations (FOSC du 28. 7. 1982, p. 2453). Nouvelle adresse au siège social: place Bel-Air 6.

Bureau de Vevey

27 octobre 1982

Union Internationale de l'Industrie du Gaz, a **Vevey**, association (FOSC du 12. 12. 1979, p. 3902). Eric Giorgis, jusqu'ici président, est désormais membre, signant toujours individuellement. Christoph Brecht, d'Allemagne fédérale, à Essen (D), est président, et John Kean, des USA, à Elizabeth, New Jersey (USA), est vice-président; tous deux signent individuellement.

Wallis - Valais - Vallesse

Büro Brig

Berichtigung

Gemeinnütziger Verein Altersheim Visp, in **Visp** (SHAB Nr. 254 vom 1. 11. 1982, S. 3478). Richtige Schreibweise: Ernest Grand (nicht Dr. Ernst Grand).

3. November 1982

Hotel-Restaurant Glacier, **Volken Guido**, in **Fiesch**. Inhaber dieser Firma ist Guido Volken, von und in Fiesch. Hotel mit Restaurant und Gastwirtschaft.

3. November 1982

Bäckerei-Konditorei-Tea-Room La Cabane, **Franco Del Pedro Pera**, in **Saas Grund** (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1979, S. 3762). Neue Firma: **Saaser Bäckerei-Konditorei und Tea-Room La Cabane**, **Franco Del Pedro Pera**. Neue Geschäftsadresse: Untere Gasse. Weitere Geschäftslökal: Haus Distel, 3901 Saas Grund und 3906 Saas Fee.

3. November 1982

Raiffeisenkasse Ernen, in **Ernen**, Genossenschaft (SHAB Nr. 115 vom 21. 5. 1981, S. 1647). Die Verwalterin Claudia Carlen heisst nun infolge Heirat Claudia Zenzlén geborene Carlen, nun von und in Gremgols.

Bureau de Sion

3 novembre 1982

De Micheli Franco, a **Evoleène**, hôtel (FOSC du 22. 1. 1979, no 17, p. 207). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Boudry

3 novembre 1982

Jacques Aubert, a **Cortailod**, atelier de menuiserie et charpenterie (FOSC du 11. 7. 1977, no 159, p. 2279). Nouvelle adresse: chemin de la Grassilière 14.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

2 novembre 1982

Jean-Louis Vuille et Cie S.A., a **La Chaux-de-Fonds**, tous travaux ayant trait à la mécanographie-informatique (FOSC du 27. 3. 1981, no 71, p. 961). Nouvelle raison sociale: **Dubois-Informatique S.A.** Les statuts ont été modifiés en conséquence le 28. 10. 1982. La signature de Jean-Louis Vuille, président démissionnaire, est radiée. Claude-Henri Dubois est désormais administrateur unique avec signature individuelle.

2 novembre 1982

Taxi Claude-A. Clément, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 15. 9. 1978, no 216, p. 2868). La maison n'étant plus assujettie à l'inscription (art. 54 ORC), la raison est radiée.

Bureau du Locle

3 novembre 1982

Mme E. Reinhard, au Locle, sertissage, emboutissage, chatons, bouchons (FOSC du 5. 5. 1978, no 103, p. 1409). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

Bureau de Neuchâtel

3 novembre 1982

Oebaco S. à r. l., à Neuchâtel, fabrication et commerce de montres (FOSC du 8. 6. 1976, no 131, p. 1615). Heinz Croisier, gérant, est décédé; ses pouvoirs sont éteints. Alexandre Croisier, associé-gérant, est décédé; ses pouvoirs sont éteints. Sa part de fr. 20 000, formant la totalité du capital, est divisée en deux parts de fr. 10 000, qui sont reprises respectivement par les nouveaux associés: Beat Blattmann, d'Oberägeri, à Brüttelen, et Lucien Rochat, de l'Abbaye et Penthaz, à Yverdon-les-Bains, qui ont été nommés gérants avec signature individuelle. Statuts modifiés en conséquence le 28. 10. 1982.

3 novembre 1982

Cavateira, Mario Montini, à Marin, commune de Marin-Epagnier. Chef de la maison: Mario Montini, de Neuchâtel, à Thielle, commune de Thielle-Wavre. Import, export, échange et transit de marchandises en tout genre, spécialement de meubles, d'artisanat, de fleurs et de matières premières. Exploitation d'un magasin de meubles et d'objets de décoration intérieure. Fleur de Lys 9.

3 novembre 1982

EPDN Mme M. Bex, à Neuchâtel. Titulaire: Madeleine Bex née Nicolet, de Duillier, à Neuchâtel, épouse d'abord autorisée de Julien Bex. La maison confère procuration individuelle à Julien Bex, de Duillier, à Neuchâtel. Ecole privée de dactylographie. Rue du Chasselas 17.

Genf – Genève – Ginevra

2 novembre 1982

Antiquités, Marie-Rose Bocion, à Cartigny (FOSC du 9. 4. 1976, p. 983). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

2 novembre 1982

Daniel Brixner, à Genève, commerce de prêt-à-porter (FOSC du 21. 12. 1979, p. 4003). La maison exploite un second établissement de prêt-à-porter à l'enseigne «Boutique St-Germain», cours de Rive 16.

2 novembre 1982

Françoise Capriglia, à Genève, rue de la Servette 3. Chef de la maison: Françoise Capriglia, de Lens, à Genève. Boutique de prêt-à-porter féminin.

2 novembre 1982

Erelec SA, à Genève, prestation de services d'ordre technique, etc. (FOSC du 3. 1. 1980, p. 7). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Erelec SA, en liquidation**. Liquidateur: Michel Jordan, jusqu'ici administrateur, maintenant domicilié à Carouge, avec signature individuelle. Les pouvoirs d'Alain Damery sont radiés. Domicile de liquidation: Carouge, rue de la Débridee 5, chez Michel Jordan.

2 novembre 1982

Société d'Etudes techniques et économiques, à Bellevue, société anonyme (FOSC du 28. 7. 1981, p. 2407). Pierre Vincent n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Les administrateurs Spiro J. Latsis, jusqu'ici vice-président, nommé président, et John S. Latsis, jusqu'ici président, nommé vice-président, continuent à signer individuellement. L'administrateur Jean-Pierre Sfaellos, nommé secrétaire, continue à signer collectivement à deux. François Pasche, d'Oron-la-Ville, à Lausanne, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

2 novembre 1982

Cora-recontres, Jaquet, à Genève, agence matrimoniale (FOSC du 15. 3. 1982, p. 815). Nouvelle raison de commerce: Harmonie, Jaquet.

2 novembre 1982

Lucien Montant SA, à Genève, matériaux de construction, etc. (FOSC du 5. 12. 1977, p. 2887). Robert Montant (décédé) n'est plus administrateur. La procuration de Paul Dumoulin est radiée. Signature collective à deux a été conférée à Reynald Corteshey, de Dompierre, à Genève, et Jean-François Huiban, de France, à Savigny (F).

2 novembre 1982

Claudio Ponti & Co, en liquidation, à Genève, commerce de produits manufacturés, etc., société en nom collectif (FOSC du 30. 4. 1982, p. 1362). Abdelaziz Benzaoui n'est plus liquidateur; ses pouvoirs sont radiés. Liquidateurs: les associés Claudio Ponti et Rudolf Minder, avec signature collective à deux. Nouveau domicile de liquidation: avenue de la Roseira 68, chez Claudio Ponti.

2 novembre 1982

Société rue de Saint-Jean 46, à Genève, société anonyme (FOSC du 9. 4. 1979, p. 1119). Statuts modifiés le 25. 10. 1982 sur un point non soumis à l'inscription.

2 novembre 1982

Milly Siegrist, à Genève, bar à café (FOSC du 27. 12. 1979, p. 4028). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

2 novembre 1982

Buccojet, M.-H. Tripet, à Genève, représentation d'appareils d'hygiène dentaire (FOSC du 1. 2. 1979, p. 337). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

2 novembre 1982

Bioskin SA, à Genève, fabrication de parfums et de produits cosmétiques, etc. (FOSC du 26. 10. 1982, p. 3411). Reynald Prod'homme n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Didier Tornare, de Genève, à Meinier, est membre du conseil d'administration avec signature individuelle.

2 novembre 1982

Capinvest SA, à Genève, participations, etc. (FOSC du 4. 8. 1977, p. 2562). Vincenzo Pirro (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jules Ducret, de Plan-les-Ouates, à Laconnex, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue de Candolle 26, chez Jules Ducret.

2 novembre 1982

SI Carouge-Fontenette C, à Genève, société anonyme (FOSC du 29. 4. 1981, p. 1346). Edgar F. Paltzer n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Lucien Perret, de et à Genève, est membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux.

2 novembre 1982

SI Le Cavalier Vert, à Genève, société anonyme (FOSC du 21. 4. 1981, p. 1219). Jean-Luc Eigenheer et Claude Burrus ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Jean-René Moor, de Bôle, à Colombier, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: place du Molard 3, chez Agence immobilière Roch et Cie.

2 novembre 1982

Combitalner SA, à Genève, achat et vente d'équipement industriel dans le domaine de la manutention, etc. (FOSC du 30. 3. 1977, p. 1035). Claude Guignard n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Mai-Liis Matossian, de Genève, à Mies, est administratrice unique avec signature individuelle.

2 novembre 1982

Finhotim SA, à Genève, participations, etc. (FOSC du 6. 11. 1979, p. 3510). Vincenzo Pirro (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jules Ducret, de Plan-les-Ouates, à Laconnex, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue de Candolle 26, chez Jules Ducret.

2 novembre 1982

Bernard Lipnitsky SA, à Genève, commerce de vêtements, etc. (FOSC du 6. 8. 1982, p. 2564). Bernard Lipnitsky (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: René Moreillon, de Bex, à Genève, président, et Emma Borkowsky, de et à Genève, secrétaire; lesquels signent individuellement.

2 novembre 1982

Lotard SA, à Collonge-Bellerive, tous produits manufacturés ou non, etc. (FOSC du 22. 1. 1974, p. 207). Nouvelle adresse: chemin des Ramiers 25, chez Claude Foëx.

2 novembre 1982

SI Mavolta, à Genève, société anonyme (FOSC du 11. 3. 1980, p. 803). Carlo Lavizzari et Roger Favre ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Philippe Aegeter, de Gland, à Genève, président, et Claude Canavese, de et à Carouge, secrétaire; lesquels signent collectivement à deux. Nouvelle adresse: rue de l'Hôtel-de-Ville 4, secrétariat général du conseil administratif de la Ville de Genève.

2 novembre 1982

Nomura (Switzerland) Ltd, à Genève, toutes opérations financières, etc. (FOSC du 30. 7. 1982, p. 2483). La procuration de Konya Nakagome est radiée. Signature collective à deux, limitée à l'établissement principal a été conférée à Nobuo Nakazawa, du Japon, à Troinex.

2 novembre 1982

Parfintra SA, à Genève, participations, etc. (FOSC du 11. 8. 1977, p. 2629). Vincenzo Pirro (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jules Ducret, de Plan-les-Ouates, à Laconnex, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue de Candolle 26, chez Jules Ducret.

2 novembre 1982

Prodimo Watch SA, à Genève, exportation de montres, etc. (FOSC du 11. 2. 1982, p. 454). Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement libéré.

2 novembre 1982

Salatko Watch SA, à Genève, commerce de produits horlogers, etc. (FOSC du 1. 6. 1982, p. 1751). Procuration individuelle a été conférée à Christa Weltle, de RFA, à Genève.

2 novembre 1982

Serpelou SA, à Genève, commerce de tous objets dans le domaine de l'habillement, etc. (FOSC du 9. 8. 1982, p. 2582). Administration: Rocco Tedeschi Fierro, de Bolivie, à Genève, président; Franco N. Croce, secrétaire, et Patrick Tschudin, jusqu'ici président; lesquels signent collectivement à deux.

2 novembre 1982

Tarex Machines SA, à Lancy, représentation de toutes machines, etc. (FOSC du 29. 7. 1981, p. 2426). Yves Piaget n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Hugo Grünig, de Krattigen, au Landeron, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

2 novembre 1982

Berthe Brenot, à Genève, avenue Pictet-de-Rochemont 39. Chef de la maison: Berthe Brenot, de France, à Genève. Café-restaurant à l'enseigne «Le Rochemont».

2 novembre 1982

Codes Société Financière SA, à Genève (FOSC du 29. 7. 1981, p. 2426). Capital porté de fr. 300 000 à fr. 1 000 000 par l'émission de 1400 actions de fr. 500 au porteur. Capital: fr. 1 000 000, entièrement libéré, divisé en 2000 actions de fr. 500 au porteur. Statuts modifiés le 29. 10. 1982. Rémy Montavon, de Montavon, à Genève, est membre du conseil d'administration; il signe collectivement à deux avec un administrateur délégué. Christian Gocking est maintenant domicilié à Coligny.

2 novembre 1982

Fingolfe SA, à Genève, rue Petitot 7, chez Fiduciaire Figestor SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 21. 10. 1982. But: prestations de services dans les domaines économique, financier, bancaire, industriel et commercial. La société pourra notamment agir en tant qu'intermédiaire ou conseiller en matière de financement d'entreprises. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions de fr. 100 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Alphonse Kunz, de Dornach, à Meyrin, administrateur unique avec signature individuelle.

Jura – Jura – Giura

Bureau de Delémont

3 novembre 1982

Fabrique de boîtes de montres de Courtételle, société anonyme, à Courtételle (FOSC du 2. 9. 1981, no 202, p. 2809). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le président II du Tribunal de Delémont le 29 octobre 1982.

3 novembre 1982

Sudatex SA, à Delémont. Suivant acte authentique et statuts du 27 octobre 1982, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'achat et la vente de textiles et de tous produits liés à la manufacture de textiles ainsi que le commerce de matières premières. Le capital social est de fr. 100 000, divisé en 100 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Dominique Amgwerd, de Sattel, à Delémont, administrateur unique, qui signe individuellement. Locaux: rue Pierre Péguignat 10.

Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus – Titoli smarriti

Aufruf – Sommations – Diffida

Es wird vermisst:

Fr. 5000.–, 6¼%, Namenobligation, Allg. Aarg. Ersparniskasse, Aarau, Nr. 64 467, fällig am 11. September 1986, mit Jahrescoupons per 11. September 1983 und folgende.

Der unbekannte Inhaber dieses Wertpapiers wird aufgefordert, dieses innert sechs Monaten, d. h. bis 6. Mai 1983, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (16391)

5000 Aarau, den 6. November 1982

Bezirksgericht Aarau

Die unbekannten Inhaber der folgenden Werttitel:

a. Kassaobligation 5¼% der Schweizerischen Volksbank, Nr. 75473, von nom. Fr. 5000.–, ausgestellt am 16. Juli 1980, fällig am 9. Juni 1985, mit Coupons per 9. Juni 1981 und folgende;

b. Stammanteil der Schweizerischen Volksbank, Nr. 536916, von nom. Fr. 500.–, mit Coupons Nr. 48 und folgende;

c. Partizipationsschein der Schweizerischen Volksbank, Nr. 18648, von nom. Fr. 50.–, mit Coupons Nr. 3 und folgende;

d. Inhabersparheft Nr. 30.72 213 der Schweizerischen Volksbank Lausanne, mit einem Guthaben von Fr. 3566.85;

e. Inhabersparheft Nr. 30.101 768 der Schweizerischen Volksbank Lausanne, mit einem Guthaben von Fr. 5000.–;

f. Inhabersparheft Nr. 30.101 769 der Schweizerischen Volksbank Lausanne, mit einem Guthaben von Fr. 5000.–;

werden hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert sechs Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (16572)

3011 Bern, den 5. November 1982

Der Gerichtspräsident III von Bern:
Dr. Minnig

Es werden folgende Aktien der Calanda Bräu, Chur, lautend auf Inhaber, vermisst:

Aktie Nr. 101315, zu nom. Fr. 250.–, mit Coupons Nr. 10 und folgende;

Aktie Nr. 101316, zu nom. Fr. 250.–, mit Coupons Nr. 10 und folgende.

Die unbekannten Inhaber der vorstehend aufgeführten Aktien werden hiermit aufgefordert, dieselben innert sechs Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Amte vorzulegen, widrigenfalls die Titel als kraftlos erklärt werden. (16501)

7002 Chur, den 4. November 1982

Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur:
Dr. J. Sprecher

Als vermisst wird gemeldet:

Inhaberschuldbrief für Fr. 30 000.–, d. d. 2. Mai 1973, haftend im 4. Rang, auf Parzelle Nr. und E.B.I. 151, Grundbuch Nussbaumen. Bisherige Grundeigentümer: Fr. Liselotte Vogler, 1931, Staebeggstrasse 40, 8500 Frauenfeld. Neue Eigentümer: Edmund Schaufelberger, 1929, Restaurant Guhlwilm, 8353 Elgg, und Alfred Hofkunst, 1942, Kunstsmalt, 1565 Missy VD (Miteigentümer je zur Hälfte).

Der allfällige Besitzer wird aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist, ab Publikation, beim Bezirksgerichtspräsidentium Steckborn vorzulegen, ansonst dieser als kraftlos erklärt wird. (16401)

8266 Steckborn, den 8. November 1982

Bezirksgericht

L'éventuel détenteur inconnu de la cédule hypothécaire au porteur d'un capital de fr. 3000.– du 15 août 1955, grevant en 1er rang les art. 1148 et 1150 du cadastre de Sauges ainsi que le droit de copropriété pour une demi qui découle de l'art. 1148 à l'art. 1158 du même cadastre, propriété de son vivant de Fernand Roux, est sommé de produire ce titre dans le délai de six mois à compter dès la première publication au greffe du Tribunal de Boudry, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (16511)

2017 Boudry, le 4 novembre 1982

Le président du Tribunal:
F. Buschini

Le titre suivant:

Cédule hypothécaire de fr. 9290.– (taux 6¼%), au profit de la Banque Cantonale de Berne, inscrite les 11 mai 1950, à série IIg no 9548 et 23 mars 1955, à série IIIg no 1785, a été égaré. Ce titre grevé en 2e rang l'immeuble feuillet no 35, de Grandval, acquis selon vente inscrite le 18 décembre 1961, appartenant à M. Ernest Nyffeler, boucher, rue du Clos 4, à Moutier.

Le détenteur de cette cédule hypothécaire est sommé par cette publication de la présenter au juge soussigné, dans le délai d'un an, à compter de la date de la première parution dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (16583)

2740 Moutier, le 8 novembre 1982

Le président du Tribunal I:
R. Lerch

Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

Gersbach + Bräutigam AG, Gartenbau, Binningen

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. November 1982 hat beschlossen, das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 60 000.– auf Fr. 50 000.– herabzusetzen, durch Rückzahlung und Annulierung von 20 Aktien zu Fr. 500.–. Die Rückzahlung von Fr. 10 000.– erfolgt in bar.

Allfällige Begehren von Gläubigern um Befriedigung oder Sicherstellung ihrer Forderungen können innert zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, eingereicht werden bei: Dr. Rudolf Gfeller, Advokat und Notar, Sternengasse 20, 4010 Basel. (A 1593²)

4102 Binningen, den 8. November 1982

Gersbach + Bräutigam AG, Gartenbau
Schafmattweg 90, 4102 Binningen

Drahtseilbahn Engelberg-Gerschnialp AG, Engelberg Luftseilbahn Gerschnialp-Trübsee AG, Engelberg

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Drahtseilbahn Engelberg-Gerschnialp AG, Engelberg, und die Luftseilbahn Gerschnialp-Trübsee AG, Engelberg, wurden anlässlich der ausserordentlichen Generalversammlung vom 30. Oktober 1982 fusioniert. Die neue Gesellschaft heisst: Bergbahnen Engelberg-Gerschnialp-Trübsee AG mit Sitz in Engelberg. Den Gläubigern wird bekanntgegeben, dass sie innert 30 Tagen seit der dritten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt ihre Forderungen am Geschäftssitz der neuen Gesellschaft anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A 1591²)

6390 Engelberg, den 8. November 1982

Bergbahnen Engelberg-Gerschnialp-Trübsee AG

«Appatex» Textil-Apparate A.-G. («Appatex» Appareils textiles S.A.), in Goldach

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 2. November 1982 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit mit Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens einen Monat nach der dritten Veröffentlichung in schriftlicher Form und mit Begründung bei der Gesellschaft anzumelden. (A 1556¹)

9403 Goldach, den 2. November 1982

Der Liquidator

Otto Ulrich AG, Romanshorn

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. November 1982 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der 3. Publikation beim Liquidator, Provida Treuhand- & Verwaltungs-AG, Romanshorn, anzumelden. (A 1554¹)

8590 Romanshorn, den 3. November 1982

Der Liquidator:
Provida Treuhand-
& Verwaltungs-AG

Resgia Denoth SA, Ramosch

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Resgia Denoth SA, 7551 Ramosch, vom 4. November 1982 hat beschlossen das Aktienkapital der Gesellschaft von Fr. 300 000.– um Fr. 250 000.– auf Fr. 50 000.– herabzusetzen durch Rückzahlung und Vernichtung von 250 Namenaktien zu nom. Fr. 1000.–.

Den Gläubigern der Gesellschaft wird hiermit im Sinne von Art. 733 OR bekanntgegeben, dass sie innert einer Frist von zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, mittels Anmeldung ihrer Forderungen beim unterzeichneten Notariat Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A 1584²)

7550 Scuol, den 4. November 1982

Notariat des Kreises Ramosch
lic. iur. Not Carl, 7550 Scuol

Chauennas SA, Scuol

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. November 1982 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit im Sinne von Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen beim Liquidator, Herrn Gian Denoth, 7551 Sent, schriftlich anzumelden. (A 1585²)

7551 Sent, den 5. November 1982

Der Liquidator:
Gian Denoth

Deosan AG (Deosan SA), in Bern

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Generalversammlung der Aktionäre hat am 5. November 1982 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Demzufolge werden die Gläubiger unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Forderungen innert Monatsfrist nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes bei der Gesellschaft anzumelden.

Liquidationsdomizil: 1700 Fribourg, boulevard Pérolles 34, c/o «Régis SA, société fiduciaire». (A 1596²)

1700 Fribourg, den 11. November 1982

Die Liquidatorin

Kühlhausgenossenschaft Kiental in Liquidation

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 913, 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Generalversammlung vom 24. September 1982 hat die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen binnen Monatsfrist, nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes, bei Notar Ulrich Germann, Frutigen, anzumelden. (A 1595²)

3714 Frutigen, den 9. November 1982

Ulrich Germann, Notar, 3714 Frutigen

Surety Capital Corporation AG, Zug

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Dritte Veröffentlichung

Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 2. November 1982 wird das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 7 500 000.– auf Fr. 1 200 000.– herabgesetzt durch Rückzahlung von je Fr. 840.– auf den 7500 Aktien und Herabsetzung des Nennwertes aller Aktien von Fr. 1000.– auf Fr. 160.–.

Den Gesellschaftsgläubigern wird bekanntgegeben, dass sie innert zwei Monaten seit der dritten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt ihre Forderungen am Geschäftssitz der Gesellschaft in Zug anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A 1555¹)

6300 Zug, den 2. November 1982

Surety Capital Corporation AG
Der Verwaltungsrat

IFA GmbH, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 823, 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Gesellschafterversammlung der IFA GmbH vom 4. November 1982 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Demzufolge werden die Gläubiger unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 15. Dezember 1982 geltend zu machen. Die Anmeldungen sind am Sitz der Gesellschaft, Gartenstrasse 2, 6300 Zug, einzureichen. (A 1570²)

6300 Zug, den 4. November 1982

Der Geschäftsführer

Kapital Beratungs AG, in Liquidation, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. September 1982 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Herrn Dr. Alex Fankhauser, Kapital Beratungs AG, in Liquidation, Bahnhofstrasse 46, 8001 Zürich, anzumelden. (A 1567²)

8001 Zürich, den 5. November 1982

Der Liquidator:
Dr. Alex Fankhauser

K-B Treuhand AG, in Liquidation, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. September 1982 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Herrn Dr. Alex Fankhauser, K-B Treuhand AG, in Liquidation, Bahnhofstrasse 46, 8001 Zürich, anzumelden. (A 1568²)

8001 Zürich, den 5. November 1982

Der Liquidator:
Dr. Alex Fankhauser

Cogeo S.A., à Fribourg Comptoir de vente métallique company S.A., à Fribourg

Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 748 CO

Deuxième publication

Les sociétés ont décidé leur fusion, Cogeo S.A. absorbant les actifs et passifs de la société Comptoir de vente métallique company S.A.

Les créanciers de la société Comptoir de vente métallique company S.A. ont la faculté, conformément à l'art. 748 CO, d'exiger le paiement de leur créance ou l'obtention de sûretés, en s'annonçant à la société absorbée au plus tard 30 jours après la troisième publication de cet appel.

A défaut de manifestation contraire dans le délai imparti, Cogeo S.A. deviendra seule débitrice vis-à-vis des créanciers de Comptoir de vente métallique company S.A. (A 1586²)

1700 Fribourg, le 4 novembre 1982

Les conseils d'administration

Geal SA, en liquidation, Thônex GE

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 2 novembre 1982.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans un délai de trente jours dès la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur, Monsieur Bengt Sanden, à Publinge GE, route de Presinge 30. (A 1560¹)

1200 Genève, le 2 novembre 1982

Le liquidateur

IIC Management Services S.A., Meyrin GELiquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Par décision du 30 septembre 1982, la société IIC Management Services S.A., dont le siège est à Meyrin GE, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers sont invités à produire leurs créances, avant le 15 décembre 1982, en mains du liquidateur, Monsieur Roland Schaer, rue de l'Athénée 28, case postale 227, 1211 Genève 12.

1211 Genève, le 2 novembre 1982

Le liquidateur

**S.I. Les Bruyères-Verbier F.G.H.I. S.A.
en liquidation, à Genève**Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 28 septembre 1982, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans le délai de 30 jours, dès la troisième publication, par écrit, en mains du liquidateur, M. Maurice Brandt, rue de Candolle 14, 1205 Genève.

1205 Genève, le 11 novembre 1982

Le liquidateur

Brusven A.G. in liquidazione, in ZugoScioglimento di società e diffida ai creditori a senso
degli art. 742 e 745 CO

Seconda pubblicazione

Con decisione assembleare del 15 ottobre 1982 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società sono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO entro un anno dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società, c/o Fidinam Fiduciaria S.A., via Pioda 14, Lugano.

6900 Lugano, l'11 novembre 1982

Il liquidatore:
Fidinam Fiduciaria S.A.**Gestoplac SA, en liquidation, Genève**Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 29 septembre 1982 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances, par écrit et accompagnées des pièces justificatives, dans le délai d'un mois à compter de la troisième publication, en main de la liquidatrice, Mme Jacqueline Béguin, c/o Fiduciare Générale SA, rue d'Italie 6, 1204 Genève.

1204 Genève, le 5 novembre 1982

La liquidatrice

**Nouvelle Société Anonyme de Charbonnages
Belges, Genève**

Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 748 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 29 octobre 1982 a décidé la fusion de la société avec Crivelli & Cie S.A.

Conformément aux art. 748 et 742 CO, les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avant le 15 décembre 1982, auprès de Crivelli & Cie S.A., case postale 7, 1211 Genève 6, en demandant à être désintéressés ou garantis.

Les créanciers qui n'auront pas produit dans le délai seront réputés avoir renoncé à recevoir des sûretés et reconnaître pour seul débiteur Crivelli & Cie S.A.

1200 Genève, le 15 novembre 1982

Le conseil d'administration de
la Nouvelle Société Anonyme de
Charbonnages Belges**Ricerca eredi sconosciuti**

(Art. 555 CCS)

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 30 agosto 1982 dell'avv. Carlo Verda, Lugano, diffida

chiunque ritenesse di essere erede della defunta Khayat Rajmonde Adeline Alexandra Marzelle, 1913, nata Betschart, figlia di Gottfried e Elisabeth Marie Louise nata Girlanda, attinente di Illgau SZ, già domiciliata a Lugano, deceduta a Lugano il 30 ottobre 1981, ad annunciarsi a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente grida.

6900 Lugano, il 4 novembre 1982

Il pretore:
avv. Sandro Patuzzo**Ricerca eredi sconosciuti**

(Art. 555 CCS)

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 21 dicembre 1981 della Delegazione Tutoria di Lugano, diffida

chiunque ritenesse di essere erede del defunto Bassani Paolo, figlio di Alessandro e di Orsola nata Roncoroni, nato il 2 agosto 1879, cittadino italiano già domiciliato a Lugano, dichiarato scomparso con effetto legale al 2 agosto 1979, ad annunciarsi a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente grida.

6900 Lugano, il 4 novembre 1982

Il pretore:
avv. Sandro Patuzzo**Flocord Services S.A., Genève**Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 8 octobre 1982, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation à Genève, boulevard du Théâtre 10, c/o Fidinam SA.

1204 Genève, le 9 novembre 1982

La liquidatrice

**Colmex Corporation S. à r. l. en liquidation,
Lausanne**Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 823, 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des associés de la société du 5 novembre 1982 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

En conséquence et conformément aux art. 742 et 745 CO, les créanciers de dite société sont sommés de faire connaître leurs réclamations, quelle qu'en soit la nature, d'ici au 31 décembre 1982.

Les créances doivent être adressées au liquidateur, M. Philippe Guex à Lausanne, rue de la Paix 2.

1000 Lausanne, le 5 novembre 1982

Colmex Corporation S. à r. l. en liquidation
Le liquidateur: Philippe Guex**Holding Thermo-Technic Cuénod S.A.
en liquidation, Genève**Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 29 octobre 1982 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances en mains du liquidateur, M. Cyrille Bonhote, chez Ateliers des Charmilles S.A., rue de Lyon 109, à Genève, dans le délai d'un mois dès la troisième publication.

1200 Genève, le 9 novembre 1982

Le liquidateur

**Communauté d'Ingénieurs conseils,
en liquidation, Lausanne**Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 1er novembre 1982 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, entre les mains de OFISA Société fiduciaire et de conseil, chemin des Charmettes 7, 1002 Lausanne.

1002 Lausanne, le 8 novembre 1982

La liquidatrice

Öffentliches Inventar

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf: Brüngger Urs, 1962, von und in Lenzburg wohnhaft gewesen, gestorben am 7. September 1982.

Eingaben an die Gemeindekanzlei Lenzburg.

Frist: bis 13. Dezember 1982.

5600 Lenzburg, den 12. November 1982

(A 1590)
Bezirksgericht**Les Bruyères-Verbier S.A. en liquidation,
à Genève**Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 28 septembre 1982, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans le délai de 30 jours, dès la troisième publication, par écrit, en mains du liquidateur, M. Maurice Brandt, rue de Candolle 14, 1205 Genève.

1205 Genève, le 11 novembre 1982

Le liquidateur

Transexpress S.A. in liquidazione, ChiassoScioglimento di società e diffida ai creditori a senso
degli art. 742 e 745 CO

Seconda pubblicazione

Con decisione assembleare dell'8 ottobre 1982 la società ha deciso il suo scioglimento. Essa sussiste solo per la sua liquidazione, che avviene sotto la ragione sociale Transexpress S.A. in liquidazione.

Gli eventuali creditori sono invitati a produrre, per iscritto, i loro crediti e relativi documenti giustificativi, secondo gli art. 742 e 745 CO, nel termine di un mese dalla terza pubblicazione del presente avviso, sotto pena di perenzione, al liquidatore signor Giancarlo Tramezzani, c/o Fid. Tramezzani S.A., via Nassa 17, Lugano.

6900 Lugano, il 21 ottobre 1982

Il liquidatore:
Giancarlo Tramezzani**Rechnungsruf im öffentlichen Inventar**

Erblasser: Peter Blaser, geboren 30. März 1945, von Zürich und Trubach, wohnhaft gewesen Alte Landstrasse 98, 8804 Au-Wädenswil, gestorben am 24. Juli 1982.

Gerichtliche Anordnung: 6. September 1982.

Anmeldefrist für Forderungen und Schulden: bis 30. November 1982.

8820 Wädenswil, den 20. Oktober 1982

Notariat Wädenswil:
Baumann, Notar-Stellvertreter

Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum
Office fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

318028. Date de dépôt: 31 décembre 1981.
 Société d'Hygiène Dermatologique de Vichy, 28, Rue du Président Wilson, Vichy (Allier, France). - Fabrication et commerce.

Produits cosmétiques et de beauté; produits d'hygiène; tous ces produits d'origine française. (Cl. int. 3, 5)



VICHY

318029. Hinterlegungsdatum: 12. Januar 1982.
 Vinix Corporation, No 317, 2nd Floor, Sung Chiang Road, Taipei (Taiwan). - Fabrikation und Handel.

Radioapparate und Kassettensrecorder, Radio- und Fernsehempfänger mit eingebauten Radioempfängern, Bandgeräte. (Int. Kl. 9)

VINIX

318030. Hinterlegungsdatum: 14. Januar 1982.
 Textron Inc., 40 Westminster Street, Providence (Rhode Island, USA). - Fabrikation und Handel.

Schrauben. (Int. Kl. 6)

COLORFIXX

318031. Date de dépôt: 15 janvier 1982.
 W.-H. Felber, route cantonale, 1111 Tolochenaz. - Fabrication.

Voitures automobiles, véhicules utilitaires et remorques. (Cl. int. 12)



318032. Date de dépôt: 15 janvier 1982.
 Revendication de priorité: Japon, 5 août 1981.
 Crystal Sound Corporation, Hamakawacho 183-6, Takasaki-shi (Gunma-ken, Japon). - Fabrication et commerce.

Machines et appareils électro-acoustiques. (Cl. int. 9)



318033. Date de dépôt: 22 janvier 1982.
 Usines Métallurgiques de Vallorbe, 1337 Vallorbe. - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque no 190300. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 22 janvier 1982.

Outils en tous genres, en particulier outils en acier tels que limes, scies, burins, machines-outils et leurs parties; instruments de mesure et leurs parties. (Cl. int. 7, 8, 9)

+U+M+V+

(La marque s'est imposée dans le commerce)

318034. Date de dépôt: 22 janvier 1982.
 Usines Métallurgiques de Vallorbe, 1337 Vallorbe. - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque no 190381. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 22 janvier 1982.

Outils en tous genres, en particulier outils en acier tels que limes, scies, burins; machines-outils et leurs parties; instruments de mesure et leurs parties, tous ces produits de provenance suisse. (Cl. int. 7, 8, 9)



318035. Date de dépôt: 22 janvier 1982.
 Usines Métallurgiques de Vallorbe, 1337 Vallorbe. - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque no 190382. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 22 janvier 1982.

Outils en tous genres, en particulier outils en acier tels que limes, scies, burins; machines-outils et leurs parties; instruments de mesure et leurs parties, tous ces produits de provenance suisse. (Cl. int. 7, 8, 9)



318036. Date de dépôt: 27 janvier 1982.
 Kolding Tricotagefabrik ApS, Nr. Bjert Vej 8-10, Kolding (Danemark). - Fabrication et commerce.

Bas, collants, chaussettes et socquettes pour hommes, femmes et enfants. (Cl. int. 25)



318037. Date de dépôt: 4 février 1982.
 Revendication de priorité: USA, 14 août 1981.
 One Hour Photo, Inc., 8148 Sunset Boulevard, Los Angeles (Californie, USA). - Fabrication et commerce.

Equipement et instruments photographiques et fournitures, en particulier appareils de photographies, caméras, films, ampoules flash, piles, batteries. (Cl. int. 1, 9, 16)

FROMEX

318038. Hinterlegungsdatum: 4. Februar 1982.
 Hudson Oxygen Therapy Sales Company, 27711 Diaz Street, Temecula (Kalifornien, USA). - Fabrikation und Handel.

Elektronische Geräte und Geräte mit elektronischen Bestandteilen, nämlich medizinische Apparate, insbesondere Beatmungs- und Atemtherapieausrüstungen, Sauerstoffabgabe- und Überwachungs-ausrüstungen, elektrische und wissenschaftliche Apparate für medizinische und Gesundheitspflegezwecke. (Int. Kl. 9, 10)



318039. Hinterlegungsdatum: 2. Februar 1982.
 Laboratoire Golliez S.A., 1781 Courgevaux. - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)



318040. Hinterlegungsdatum: 2. Februar 1982.
 Laboratoire Golliez S.A., 1781 Courgevaux. - Fabrikation.

Pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)



318041. Date de dépôt: 15 juillet 1982.
 Giuliani S.A., via Riviera 21, 6900 Lugano. - Fabrication et commerce.

Préparations pharmaceutiques, chimico-pharmaceutiques, vétérinaires. Boissons médicinales. (Cl. int. 5)

blastoifer®
Giuliani

318042. Date de dépôt: 15 juillet 1982.
 Giuliani S.A., via Riviera 21, 6900 Lugano. - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque no 189969. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 janvier 1982.

Produits pharmaceutiques, chimico-pharmaceutiques et vétérinaires. (Cl. int. 5)

heparyl®
GIULIANI

318043. Date de dépôt: 15 juillet 1982.
 Giuliani S.A., via Riviera 21, 6900 Lugano. - Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques et vétérinaires, produits diététiques vitaminés, produits cosmétiques vitaminés. (Cl. int. 3, 5)

KINTAVIT

318044. Hinterlegungsdatum: 10. Februar 1982.
Ford Motor Company Limited, Eagle Way, Brentwood (Essex, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Motorisierte Landfahrzeuge europäischer Herkunft sowie deren Teile.
(Int. Kl. 12)



318045. Date de dépôt: 11 février 1982.
Cave du Paradis A. Roten, Vins, 5, route de la Gemmi, 3960 Sierre. - Production et commerce.

Vins du Valais. (Cl. int. 33)



318046. Date de dépôt: 12 février 1982.
Montres Rolex S.A., 3, rue François-Dussaud, 1211 Genève. - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque no 190686. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 février 1982.

Pièces d'horlogerie et leurs parties; bracelets de montres; bijouterie; tous ces produits provenant de Genève. (Cl. int. 14)

MONTRES ROLEX S.A.
GENEVA
SWITZERLAND

Poinçon de maître: no 1850.

318047. Hinterlegungsdatum: 12. Februar 1982.
Friedrich Witschi AG, Herzogstrasse 18, 4900 Langenthal. - Handel.

Vermögelungsbelag für extreme Beanspruchung. (Int. Kl. 19)

Witrazit

318048. Date de dépôt: 15 février 1982.
Usines Métallurgiques de Vallorbe, 1337 Vallorbe. - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque no 190562. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 15 février 1982.

Outils en tous genres, en particulier outils en acier tels que limes, scies, burins, machines-outils et leurs parties, instruments de mesure et leurs parties. (Cl. int. 7, 8, 9)

F.L. GROBET 

318049. Date de dépôt: 15 février 1982.
Usines Métallurgiques de Vallorbe, 1337 Vallorbe. - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque no 190563. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 15 février 1982.

Outils en tous genres, en particulier outils en acier tels que limes, scies, burins, machines-outils et leurs parties, instruments de mesure et leurs parties. (Cl. int. 7, 8, 9)

GLARDON 

318050. Date de dépôt: 18 février 1982.
A. Droz Fils, 9, rue du Mont-Blanc, 1201 Genève. - Fabrication et commerce. - Transmission et renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque no 190424 de Arthur Walter Droz, Genève. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 18 février 1982.

Matériel, appareils et instruments pour la plongée sous-marine, à savoir costumes, palmes, ceintures de plomb, lunettes, casques, masques, tubes, montres, cloches, bouteilles d'air comprimé et compresseurs pour celles-ci, détendeurs, chambres de décompression, bathomètres, décomprimètres, bouées de sécurité. (Cl. int. 9, 14)



CENTRE D'INVESTIGATIONS
D'ACTIVITÉS SOUS-MARINES

318051. Date de dépôt: 23 février 1982.
Coopoil Société coopérative des pétroles, c/o Société de Contrôle Fiduciaire S.A., 15, rue de l'Hôpital, 1700 Fribourg. - Commerce.

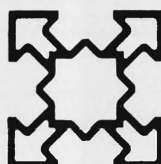
Huiles minérales, notamment huiles de chauffage, huiles diesel et benzine. (Cl. int. 4)



La marque est exécutée en orange.

318052. Hinterlegungsdatum: 23. Februar 1982.
Framelock Panel Systems Pty. Ltd., 34-36 Maple Avenue, Forestville (Australien). - Fabrikation und Handel.

Ausstellungsstände, Korpusse, Trennwände, Abschirmwände, Ladeneinrichtungen, Büroeinrichtungen und Ausstellungseinrichtungen, sowie Teile von solchen Waren; Zubehör zu solchen Waren, nämlich Anzeigetafeln, Tablare aus Holz, Metall und Glas, feste und mobile Fusssteile, Türen aus Holz, Metall und Glas, Decken- und Bodenanschlusssteile und Beleuchtungskörper. (Int. Kl. 6, 11, 16, 19, 20)



318053. Hinterlegungsdatum: 1. März 1982.
Mosterel Möhl AG, 9320 Stachen-Arbon. - Fabrikation.

Apfelsaft. (Int. Kl. 32, 33)

Steinkrügler

318054. Hinterlegungsdatum: 2. März 1982.
Superpart AG, 3098 Köniz; Korrespondenzadresse: Freiburgstrasse 574, 3172 Niederwangen. - Handel. - Übertragung und Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 274115 von Homefire Holding S.A., Bern. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. März 1982 an.

Offener Kamin (Cheminée). (Int. Kl. 19)



318055. Hinterlegungsdatum: 15. Februar 1982.
Samen Mäuser AG, Zürichstrasse 98, 8600 Dübendorf. - Produktion und Handel.

Gemüse- und Blumensamen, Blumenzwiebeln, Dünger, Gartenbauwerkzeuge. (Int. Kl. 1, 8, 21, 31)



318056. Hinterlegungsdatum: 5. März 1982.
Berry Bros. & Rudd Limited, 3, St. James's Street, London, S.W.1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 190530. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. März 1982 an.

Schottischer Whisky. (Int. Kl. 33)



318057. Hinterlegungsdatum: 8. März 1982.
Chanda & Co., Aarehalde 9, 3047 Bremgarten b. Bern. - Fabrikation und Handel.

Damen-, Kinder- und Herrenoberbekleidung, Foulards, Handtaschen, Gürtel, Krawatten und Modeschmuck indischer und europäischer Herkunft. (Int. Kl. 18, 25)

Création **Chaco**

Internationale abgekürzte Sachbezeichnungen für Arzneistoffe

Die allgemeinen Angaben über die internationalen abgekürzten Sachbezeichnungen «Kurzbezeichnungen» für Arzneistoffe können bei der Sektion Pharmazie des Bundesamtes für Gesundheitswesen, Falkenplatz 11, 3012 Bern, bezogen werden.

Das nachfolgende Verzeichnis enthält «vorgeschlagene» Kurzbezeichnungen, die in der «Chronique OMS» 1982, Vol. 36, Nr. 5, veröffentlicht wurden und gegen die bis 28. Februar 1983 Einspruch bei der Weltgesundheitsorganisation, avenue Appia, 1211 Genéve, erhoben werden kann.

Dénominations communes internationales des substances médicamenteuses

Les renseignements concernant les dénominations communes internationales des substances médicamenteuses peuvent s'obtenir auprès de la Section Pharmacie de l'Office fédéral de la santé publique, Falkenplatz 11, 3012 Berne.

La liste ci-après indique les dénominations communes internationales «proposées» qui ont été publiées dans la «Chronique OMS» 1982, vol. 36, no 5, et contre lesquelles il peut être fait opposition auprès de l'Organisation mondiale de la Santé, avenue Appia, 1211 Genève, jusqu'au 28 février 1983.

Denominazioni comuni internazionali delle sostanze medicamentose

Informazioni generali circa le denominazioni comuni internazionali delle sostanze medicamentose, possono essere ottenute presso la Sezione Farmacia dell'Ufficio federale della sanità pubblica, Falkenplatz 11, 3012 Berna.

L'elenco qui appresso contiene denominazioni comuni internazionali «proposte», pubblicate nella «Chronique OMS» 1982, vol. 36, n. 5, contro le quali possono essere presentate obiezioni, entro il 28 febbraio 1983 presso l'Organizzazione mondiale della Sanità, avenue Appia, 1211 Ginevra.

Liste 48 - Liste 48 - Elenco 48

Dénomination commune internationale proposée (latin, français)	Nom chimique ou description, formule brute et formule développée Numéro dans le registre du Chemical Abstracts Service (CAS)
acefluranolum acefluranol	tétraacétate d'[(éthyl-1 méthyl-2 éthylène-1 <i>RS</i> ,2 <i>SR</i>)]-4,4'-bis(fluoro-6 phénylene-1,2) $C_{21}H_{21}F_2O_8$ 80595-73-9
acetylucinum acetylucine	acide [acétamido]-2 méthyl-4 valérique-(<i>RS</i>) $C_{11}H_{19}NO_3$ 99-15-0
acidum palmoxicum acide palmoxicum	acide tétradécyl-2 oxirane-carboxylique-2-(<i>RS</i>) $C_{17}H_{32}O_3$ 68170-97-8
acidum pseudomonicum acide pseudomonique	acide [[[dihydroxy-3,4 (hydroxy-5 méthyl-4 époxy-2,3 hexyl-2 <i>S</i> ,3 <i>S</i> ,4 <i>S</i> ,5 <i>S</i>)]-5 tetrahydropranyl-2 (2 <i>S</i> ,3 <i>R</i> ,4 <i>R</i> ,5 <i>S</i>)]-4 méthyl-3 butène-2 oyl-(<i>E</i>)oxy]-9 nonanoïque $C_{23}H_{44}O_8$ 12650-89-0
acodazolom acodazole	<i>N</i> -méthyl [(méthyl-7 1 <i>H</i> -imidazo[4,5- <i>f</i>]quinolyl-9) amino]-4' acétanilide $C_{20}H_{18}N_4O$ 79152-85-5
adafenoxatium adafenoxate	(chloro-4 phénoxy)acétate d'(adamantyl-1 amino)-2 éthyle $C_{28}H_{35}ClNO_3$ 82168-26-1
alanosinum alanosine	acide (-)-amino-2 (hydroxynitrosamino)-3 propionique-(<i>S</i>) $C_5H_9N_3O_4$ 5854-93-3
amiflaminum amiflamine	(+)-[(diméthylamino)-4 méthyl-2 phényl]-1 propanamine-2 $C_{17}H_{25}N_2$ 77518-07-1

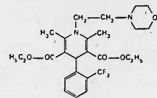
Dénomination commune internationale proposée (latin, français)	Nom chimique ou description, formule brute et formule développée Numéro dans le registre du Chemical Abstracts Service (CAS)
apovincaminum apovincamine	3 <i>α</i> ,18 <i>β</i> -éburnaméninecarboxylate-14 da méthyle ou éthyl-13 <i>α</i> hexahydro-2,3,5,6,13 <i>α</i> ,13 <i>β</i> 1 <i>H</i> -indolo[3,2,1- <i>de</i>]pyrido[3,2,1- <i>ij</i>][naphthyridine-1,5] carboxylate-12 (13 <i>α</i> <i>S</i> , 13 <i>β</i> <i>S</i>) de méthyle $C_{41}H_{44}N_4O_2$ 4880-92-6
arotinololum arotinolol	[[[tert-butylamino]-3 hydroxy-2 propyl-(<i>RS</i>)]thio]-2 thiazolyl-4]-5 thiophénecarboxamide-2 $C_{21}H_{27}N_3O_2S_2$ 68377-92-4
aztreonamum aztréonam	acide [[[amino-2 thiazolyl-4] [(méthyl-2 oxo-4 sulfo-1 azétidyl-3 (2 <i>S</i> ,3 <i>S</i>))]-carbamoyl]méthylène]amino]oxy-(<i>Z</i>)]-2 méthyl-2 propionique $C_{18}H_{21}NO_6S_2$ 78110-38-0
balsalazidum balsalazide	acide [[[carboxy-2 éthyl]carbamoyl]-4 phényl]azo-(<i>E</i>)]-5 hydroxy-2 benzoïque $C_{17}H_{15}N_3O_6$ 80573-04-2
bendamustinum bendamustine	acide [[bis(chloro-2 éthyl)amino]-5 méthyl-1 benzimidazolyl-2]-4 butyrique $C_{18}H_{21}Cl_2N_3O_2$ 18506-27-7
biprofenidum biprofénide	(biphényl-4)-2 <i>N</i> -[(diéthylamino)-2 éthyl] propionamide-(<i>RS</i>) $C_{21}H_{25}NO$ 70976-76-0
bisoprololum bisoprolol	[[[isopropoxy]-2 éthoxy]méthyl]-4 phénoxy]-1 (isopropylamino)-3 propanol-2-(<i>RS</i>) $C_{24}H_{33}NO_6$ 66722-44-9

Dénomination commune internationale proposée (latin, français)	Nom chimique ou description, formule brute et formule développée Numéro dans le registre du Chemical Abstracts Service (CAS)
bucromaronum bucromarone	[[[dibutylamino]-3 propoxy]-4 diméthyl-3,5 benzoyl]-2 4H-chroménone-4 $C_{25}H_{31}NO_4$ 78371-66-1
butantronum butantrone	butyryl-10 dihydroxy-1,8 anthrone $C_{18}H_{16}O_4$ 75464-11-8
carboplatinum carboplatine	diammine(cyclobutanedicarboxylato-1,1[2-]-O,O')platine-cis $C_4H_8N_2O_4Pt$ 41575-94-4
cefbuperazonum cefbupérazone	acide [[[(éthyl-4 dioxo-2,3 pipérazinyl-1) carboxamido]-2 hydroxy-3 butyramido-(2R,3S)]-7 méthoxy-7 [[[(méthyl-1 1H-tétrazoly-5) thio]méthyl]-3 oxo-8 thia 5 aza-1 bicyclo[4.2.0]octène-2 carboxylique-2-[6R,7S]] $C_{22}H_{28}N_{10}O_{12}$ 76610-84-9
cholini glycerophosphas glycérophosphate de choline	phosphate de (dihydroxy-2,3 propyle-(R)) et de (triméthylammonio-2 éthyle) $C_8H_{18}NO_6P$ 28319-77-9
cicloprololum cicloprolol	[[[(cyclopropylméthoxy)-2 éthoxy]-4 phénoxy]-1 (isopropylamino)-3 propanol-2-(RS)] $C_{18}H_{27}NO_4$ 63559-12-1
clorsulonum clorsulone	amino-4 (trichlorovinyl)-6 benzènesulfonamide-1,3 $C_{10}H_6Cl_3N_2O_2S_2$ 60200-06-8
croscarmellosum croscarmellose	carcelllose (éther carboxyméthylque de cellulose) à liaisons croisées 9000-11-7
dacemazinum dacémazine	[[diméthylamino]-2 acétyl]-10 phénothiazine $C_{18}H_{24}N_2OS$ 518-61-6

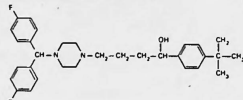
Dénomination commune internationale proposée (latin, français)	Nom chimique ou description, formule brute et formule développée Numéro dans le registre du Chemical Abstracts Service (CAS)
denzimolum denzimol	(1H-imidazolyl-1)-2 [[phényl-2 éthyl]-4 phényl]-1 éthanol-(RS) $C_{18}H_{20}N_2O$ 73931-96-1
dexlofedixinum dexlofedixine	(+)-[[dichloro-2,6 phénoxy]-1 éthyl]-2 Δ2-imidazoline-(S) $C_{11}H_{13}Cl_2N_2O$ 81447-79-2
diprafenonum diprafénone	[[[[diméthyl-1,1 propyl]amino]-3 hydroxy-2 propoxy]-2 phényl]-1 phényl-3 propanone-1-(RS) $C_{23}H_{27}NO_3$ 81447-80-5
doqualastum doqualast	acide oxo-11 11H-pyrido[2,1-b]quinazolinecarboxylique-2 $C_{17}H_{10}N_2O_2$ 64019-03-0
famotidinum famotidine	[amino-1 [[[[[diaminométhylène]amino]-2 thiazolyl-4] méthyl]thio]-3 propylidène] sulfamide $C_{14}H_{14}N_6S_2$ 76824-35-6
fanetizolum fanétizole	phényl-4 [[phényl-2 éthyl]amino]-2 thiazole $C_{17}H_{15}N_3S$ 79369-94-6
fenprinastrum fenprinast	[chloro-4 benzyl]-4 diméthyl-6,6 tétrahydro-1,4,8,7 9H-imidazo[1,2-a]purinone-9 $C_{18}H_{16}ClN_4O$ 75184-94-0
fiavodilolum fiavodilol	[hydroxy-2 (propylamino)-3 propoxy-(RS)]-7 phényl-2 4H-chroménone-4 $C_{21}H_{23}NO_4$ 79619-31-1

Dénomination commune
internationale proposée (latin, français) Nom chimique ou description, formule brute et formule développée
Numéro dans le registre du Chemical Abstracts Service (CAS)

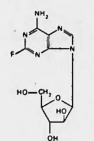
flordipinum
flordipine diméthyl-2,6 (morpholino 2 éthyl)-1 [[trifluorométhyl]-2 phényl]-4 dihydro-1,4
pyridinedicarboxylate-3,5 de diéthyle
 $C_{21}H_{23}F_3N_3O_5$ 77590-96-6



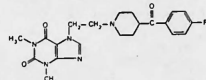
flotrenizinum
flotrenizine [[bis(fluoro-4 phényl)méthyl]-4 pipérazinyl-1]-4 (ter-butyl-4 phényl)-1
butanol-1-1-(RS)
 $C_{31}H_{33}F_4N_2O_2$ 82190-92-9



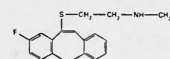
fludarabinum
fludarabine amino-6 (β-D-arabino furannosyl)-9 fluoro-2,9H-purine
 $C_{10}H_{11}FN_4O_5$ 21678-14-1



fluffylinum
fluffyline [[[fluoro-4 benzoyl]-4 pipéridino]-2 éthyl]-7 diméthyl-1,3 dihydro-3,7 1H-purine-
dione-2,6
 $C_{21}H_{24}FN_4O_3$ 82190-91-8



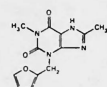
fluradolinum
fluradoline [[fluoro-8 dibenzo[b,f]oxépinyll-10] thio]-2 N-méthyl éthylamine
 $C_{17}H_{18}FNOS$ 71316-84-2



fotretaminum
fotretamine penta[aziridinyl-1]-2,2,4,4,6 morpholino-6 triazétriphosphorine-1,3,5,2,4,6
 $C_{14}H_{18}N_{10}OP_3$ 37132-72-2



furfaylinum
furfayline furfuryl-3 diméthyl-1,8 dihydro-3,7 1H purinedione-2,6
 $C_{14}H_{14}N_4O_3$ 80288-49-9

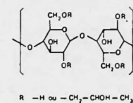


gaboxadolium
gaboxadol tétrahydro-4,5,6,7 isoxazolo[5,4-c]pyridinol-3
 $C_8H_8N_2O_2$ 64603-91-4



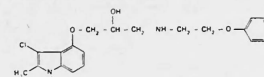
Dénomination commune
internationale proposée (latin, français) Nom chimique ou description, formule brute et formule développée
Numéro dans le registre du Chemical Abstracts Service (CAS)

hyprolosium
hyprolose éther hydroxy-2 propylique de cellulose
9004-64-2



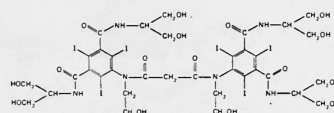
R - H ou - CH₂ - CH₂OH - CH₃

indopanololum
indopanolol [[chloro-3 méthyl-2 1H-indolyl-4) oxy]-1 [[phénoxy-2 éthyl)amino]-3 propanol-2-
(RS)
 $C_{20}H_{23}ClN_2O_3$ 69907-17-1

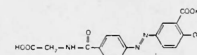


insulinum humanum
insuline humaine protéine ayant la structure normale du principe antidiabétique naturel produit
par le pancréas humain
11061-68-0

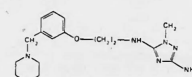
iodecolum
iodécol [malonylbis[[hydroxy-2 éthyl)imino]]-5,5' bis[N,N'-bis[[hydroxy-2 (hydroxymé-
thyl)-1 éthyl] triodo-2,4,6 isophthalamide]
 $C_{38}H_{44}N_{10}O_{16}$ 81045-33-2



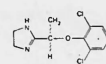
ipsalazidium
ipsalazide acide [[[(carboxyméthyl)carbamoyl]-4 phényl]azo-(E)]-5 hydroxy-2 benzoïque
 $C_{14}H_{13}N_3O_5$ 80573-03-1



lamtidinum
lamtidine [[[amino-3 méthyl-1 1H-triazole-1,2,4 yl-5) amino]-3 propoxy]-3 benzyl]-1 pipé-
ridine
 $C_{14}H_{18}N_6O$ 73278-54-3



levlofexidinum
levlofexidine (-)-[[[dichloro-2,6 phénoxy]-1 éthyl]-2,3,2-imidazoline-(R)]
 $C_{11}H_{10}Cl_2N_2O$ 81447-78-1



linogilidium
linogilride N' (méthyl-1 pyrrolidinyl)ène-2) N'-phényl morpholinecarboxamide-4
 $C_{18}H_{22}N_4O$ 75358-37-1

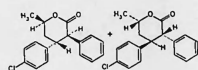


Dénomination commune
internationale proposée (latin, français)

Nom chimique ou description, formule brute et formule développée
Numéro dans le registre du Chemical Abstracts Service (CAS)

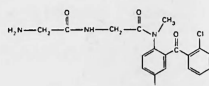
lomevactonum
lomévactone

(chloro-4 phényl)-4 méthyl-6 phényl-3 tétrahydro-2H-pyranone-2
 $C_{18}H_{15}ClO_2$ 81478-25-3



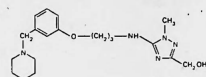
lorazefonum
lorazefone

(amino-2 acétamido)-2 chloro-4' (chloro-2 benzoyl)-2' N-méthyl acétanilide
 $C_{18}H_{17}ClN_3O_3$ 59179-95-2



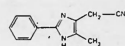
loxtidinum
loxtidine

(méthyl-1-[[[(piperidinométhyl)-3 phénoxy]-3 propyl]amino]-5 1H-triazole-1,2,4-yl-3) méthanol
 $C_{18}H_{23}N_5O_2$ 76956-02-0



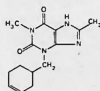
mefenidilum
méfénidil

(méthyl-5 phényl-2 1H-imidazolyl-4) acétonitrile
 $C_{14}H_{11}N_3$ 58261-91-9



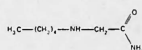
mexafylinum
mexafylline

[[cyclohexène-3 yl-1) méthyl]-3 diméthyl-1,8 dihydro-3,7 1H-purinedione-2,6
 $C_{18}H_{21}N_5O_2$ 80294-25-3



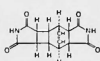
milacemidum
milacémide

(pentylamino)-2 acétamide
 $C_{11}H_{21}N_2O$ 76990-56-2



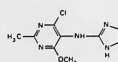
mitindomidum
mitindomide

tricyclo[4.2.2.0^{2,5}]décano-9 tétracarboxydiimide-3,4,7,8
 $C_{18}H_{16}N_4O_4$ 10403-51-7



moxonidinum
moxonidine

chloro-4 [(1,2-imidazolyl-2) amino]-5 méthoxy-6 méthyl-2 pyrimidine
 $C_{10}H_{10}ClN_4O$ 75438-57-2

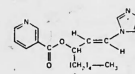


Dénomination commune
internationale proposée (latin, français)

Nom chimique ou description, formule brute et formule développée
Numéro dans le registre du Chemical Abstracts Service (CAS)

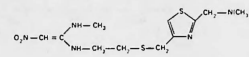
nicogrelatum
nicogrélate

nicotinate de (1H-imidazolyl-1)-3 pentyl-1 allyle-(E)-(RS)
 $C_{17}H_{23}N_3O_2$ 80614-21-7



nizatidinum
nizatidine

N-[[[[(diméthylamino)méthyl]-2 thiazolyl-4] méthyl]thio]-2 éthyl] N'-méthyl
nitro-2 vinylénediamine-1,1
 $C_{17}H_{21}N_5O_2S$ 76963-41-2



parvaquonum
parvaquone

cyclohexyl-2 hydroxy-3 naphtoquinone-1,4
 $C_{16}H_{14}O_3$ 4042-30-2



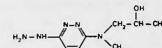
piconolum
piconol

(pyridyl-2) méthanol
 C_6H_7NO 586-98-1



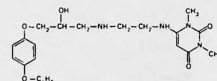
pildalazinium
pildalazine

[N-(hydrazino-6 pyridaziny)-3 méthylamino]-1 propanol-2-(RS)
 $C_{14}H_{15}N_5O$ 64000-73-3



pirepoldum
pirépolol

[[[(butoxy-4 phénoxy)-3 hydroxy-2 propyl]amino]-2 éthyl]amino]-6 diméthyl-1,3
1H,3H-pyrimidinedione-2,4-(RS)
 $C_{27}H_{37}N_5O_5$ 69479-26-1



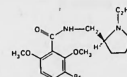
pumitepum
pumitepa

P,P'-di(aziridinyl-1) N-[[diméthylamino)-2 méthyl-7 purinyl-6] phosphinamide
 $C_{12}H_{18}N_8OP$ 42061-52-9



resopridum
résopride

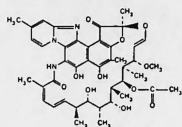
(-)-bromo-3 N-[[éthyl-1 pyrrolidinyl-2] méthyl] diméthoxy-2,6 benzamide-(S)
 $C_{18}H_{22}BrN_2O_2$ 80125-14-0



Dénomination commune internationale proposée (latin, français) Nom chimique ou description, formule brute et formule développée Numéro dans le registre du Chemical Abstracts Service (CAS)

rifaxidinum
rifaxidine

acétate-25 de pentahydroxy-5,6,21,23,25 méthoxy-27 octaméthyl-2,4,11,16,20,22,24,26 (époxy)pentadécatriène-1,11,13]imino-2,7,2H-benzofuro[4,5-e]pyrido[1,2-a]benzimidazole-1,15 (16Z,18E,28E)-
[2S,20S,21S,22R,23R,24R,25S,26S,27S]
C₃₂H₄₀N₂O₁₁ 80621-81-4



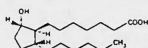
rofelodinum
rofélofène

phényl-7 tétrahydro-2,6,7,8,3H-pyrrolo[1,2-a]pyrimidine-4-(RS)
C₁₃H₁₁N₃O 76696-97-4



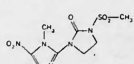
rosaprostolum
rosaprostol

acide (hexyl-2 hydroxy-5 cyclopentyl)-7 heptanoïque
C₁₈H₃₄O₃ 56695-65-9



satranidazolium
satranidazole

(méthyl-1 nitro-5 imidazolyl-2)-1 (méthylsulfonyl)-3 imidazolidinone-2
C₁₀H₁₁N₅O₂S 56302-13-7



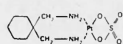
sertralinum
sertraline

(dichloro-3,4 phényl)-4 N-méthyl tétrahydro-1,2,3,4 naphthylamine-1-(1S,4S)
C₁₇H₁₁Cl₂N 79617-96-2



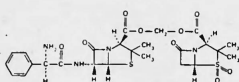
spiroplatinum
spiroplatine

cyclohexanebis(méthylamine)-1,1-N,N'-[sulfato(2-)-O,O']platine-cis
C₁₂H₂₄N₄O₂Pt S 74790-08-2



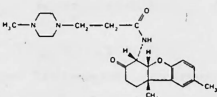
sultamicillium
sultamicilline

[amino-2 phényl-2 acétamido-(R)]-6 diméthyl-3,3 oxo-7 thia-4 aza-1 bicyclo-[3,2,0]heptanecarboxylate-2 (2S,5R,6R) diméthyl-3,3 oxo-7 thia-4 aza-1 bicyclo[3,2,0]heptanecarboxylate-2 (2S,5R) S,S-dioxyde de méthylène
C₂₂H₃₀N₄O₆S₂ 76497-13-7



taziprinonum
taziprinone

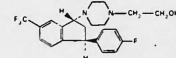
N-[diméthyl-8,9b oxo-3 hexahydro-1,2,3,4,4a,9b dibenzofurannyl-4-(4R,4aR,9bS)] (méthyl-4 pipérazinyl-1)-3 propionamide
C₂₂H₃₁N₃O₃ 79253-92-2



Dénomination commune internationale proposée (latin, français) Nom chimique ou description, formule brute et formule développée Numéro dans le registre du Chemical Abstracts Service (CAS)

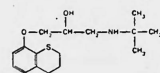
tefludazinum
téfludazine

[[[(fluoro-4 phényl)-3 (trifluorométhyl)-6 indanyl-1]-4 pipérazinyl-1]-2 éthanol-
trans
C₂₄H₂₂F₇N₂O 80680-06-4



tertolutolum
tertolutol

(tert-butylamino)-1 (thiochromannyl-8 oxy)-3 propanol-2 (RS)
C₁₄H₂₁NO₂S 34784-64-0



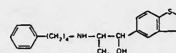
tiazofurinum
tiazofurine

(β-D-ribofurannosyl)-2 thiazolecarboxamide-4
C₈H₁₂N₂O₃S 60084-10-8



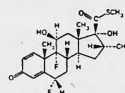
tibalosinum
tibalosine

(dihydro-2,3 benzo[b]thiényl-5)-1 [[phényl-4 butyl]amino]-2 propanol-1-
(1R,2R)
C₂₁H₂₇NOS 63996-9-9



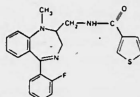
ticabesonum
ticabésone

difluoro-6α,9 dihydroxy-11β,17 méthyl-16α oxo-3 androstadiène-1,4 carbo-
thioate-17/1 de S-méthyle
C₂₂H₃₄F₂O₄S 74131-77-4



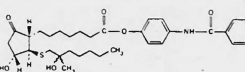
tifludomum
tifludom

N-[[[(fluoro-2 phényl)-5 méthyl-1 dihydro-2,3 1H-benzodiazépine-1,4 yl-2]
méthyl] thiophénecarboxamide-3-(RS)
C₂₇H₂₆F₂NO₂S 81656-30-6



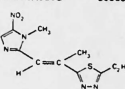
tipostanidum
tipostanide

[hydroxy-3 [(hydroxy-2 méthyl-2 heptylthio)-2 oxo-5 cyclopentyl-1-
(1S,2R,3R)]-7 heptanoate de benzamido-4 phényle
C₂₄H₄₀NO₆S 67040-53-3



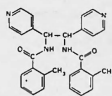
tivanidazolium
tivanidazole

éthyl-2 [méthyl-1 (méthyl-1 nitro-5 1H-imidazolyl-2)-2 vinyl]-5 thiadiazole-1,3,4-
(E)
C₁₁H₁₀N₄O₂S 80680-05-3

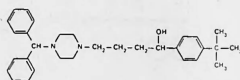


Dénomination commune internationale proposée (latin, français) Nom chimique ou description, formule brute et formule développée Numéro dans le registre du Chemical Abstracts Service (CAS)

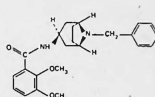
toladolum
tolpadol *N,N'*-[dipyridyl-4,1,2 éthyène] bis(méthyl-2 benzamide)
C₂₄H₂₄N₄O₂ 77502-27-3



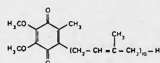
trenizinium
trenizine [diphénylméthyl]-4 pipérazinyl-1]-4 (tert-butyl-4 phényl)-1 butanol-1-(*RS*)
C₃₁H₃₆N₂O 82190-93-0



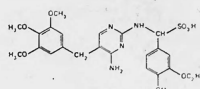
tropapridum
tropapride *N*-(benzyl-8 aza-8 bicyclo[3.2.1]octyl-3 {1*R*,3*S*,5*S*}) diméthoxy-2,3 benzamide
C₂₄H₂₆O₄ 76352-13-1



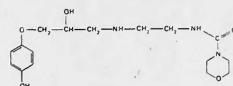
ubidecarenonum
ubidecarénone (décaméthyl-3,7,11,15,19,23,27,31,35,39 tétracontadécane-2,6,10,14,18,22,26,30,34,38 yl)-2 diméthoxy-5,6 méthyl-3 benzoquinone-1,4
C₄₄H₅₆O₄ 303-98-0



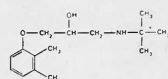
vanepriumum
vanéprime acide [[amino-4 (triméthoxy-3,4,5 benzyl)-5 pyrimidinyl-2] amino] (éthoxy-3 hydroxy-4 phényl) méthanesulfonique (*RS*)
C₂₄H₂₄N₂O₆S 81523-49-1



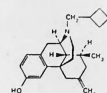
xamoterolum
xamotérol *N*-[[(hydroxy-2 (hydroxy-4 phénoxy)-3 propyl)amino]-2 éthyl] morpholinecarboxamide-4 (*RS*)
C₂₄H₃₂N₂O₅ 81801-12-9



xibenololum
xibénolol (tert-butylamino)-1 (diméthyl-2,3 phénoxy)-3 propanol-2 (*RS*)
C₂₄H₃₂NO₂ 81584-06-7

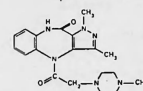


xorphanolum
xorphanol (cyclobutylméthyl)-17 méthyl-8β méthylène-5 morphinanol-3
C₂₇H₃₇NO 77287-89-9



Dénomination commune internationale proposée (latin, français) Nom chimique ou description, formule brute et formule développée Numéro dans le registre du Chemical Abstracts Service (CAS)

zolenzepinum
zolenzépine diméthyl-1,3 [[méthyl-4 pipérazinyl-1]-2 acétyl]-4 dihydro-4,9 1*H*-pyrazolo[4,3-*b*]benzodiazépine-1,5 one-10
C₂₄H₂₆N₄O₂ 78208-13-6



Dénominations applicables aux radicaux et groupes

Certaines substances pour les
quelles une dénomination
commune internationale proposée a
été établie sont parfois utilisées
sous forme de sels ou d'esters.
Les radicaux ou groupes corres-

pondants sont alors quelquefois
si complexes qu'il est malcom-
mode de les désigner conformé-
ment à la nomenclature chimi-
que systématique. Des dénomi-
nations communes abrégées ont
donc été formées ou choisies
pour certains d'entre eux et il
est suggéré de les employer
avec les dénominations com-
munes internationales propo-
sées.

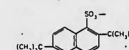
axetilum
axétile

acétoxy-1 éthyle
C₄H₉O₂



dibunatum
dibunate

di-tert-butyl-2,6 naphthalènesulfonate-1
C₂₄H₂₂O₄S



MODIFICATIONS APPORTÉES AUX LISTES ANTÉRIEURES

Liste Récapitulative N° 3, 1971

Dénominations communes internationales pour les substances pharmaceutiques:

p. 134 urokinasum
urokinase remplacer la description par: activateur du plasminogène isolé de sources humaines

Vol. 23, N° 9

Dénominations communes internationales proposées (DCI Prop.): Liste 12

p. 24 sucralfatum
sucralfate dans le nom chimique remplacer lévulose par saccharose

Supplément au Vol. 30, N° 9

Dénominations communes internationales proposées (DCI Prop.): Liste 36

p. 23 supprimer
zimelidinum
ziméline

insérer
zimelidinum
ziméline

Supplément au Vol. 33, N° 9

Dénominations communes internationales proposées (DCI Prop.): Liste 42

p. 7 supprimer
demetacinum
démétacine

insérer
delmetacinum
délmétacine

Supplément au Vol. 34, N° 9

Dénominations communes internationales proposées (DCI Prop.): Liste 44

p. 2 supprimer
acide ursodésoxycholique

insérer
acide ursodésoxycholique

p. 7 cefotetanum
cefotétan remplacer le nom chimique par:
acide [[carboxy-4 méthoxy-7 [[[(méthyl-1 1*H*-tétrazolyl-5)thio]méthyl]-3 oxo-8
thia-5 aza-1 bicyclo[4.2.0]octène-2 yl-7] carbamoyl]-4 dithiétane-1,3 ylidène-2]
malonamique-[(6*R*,7*R*)

p. 26 supprimer
acide chénodésoxycholique

insérer
acide chénodésoxycholique

Supplément au Vol 35, N° 3

Dénominations communes internationales proposées (DCI Prop.): Liste 45

p. 10 supprimer
pentamustinum
pentamustine

insérer
neptamustinum
neptamustine

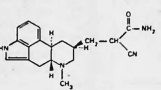
Supplément au Vol. 35, N° 5

Dénominations communes internationales proposées (DCI Prop.): Liste 46

p. 5	supprimer ciloprostum ciloprost	insérer iloprostum iloprost	
p. 6	desocriptinum desocriptine	dans la partie gauche de la formule développée remplacer	
p. 10	fosenazidum fosenazide	dans la formule développée remplacer P.O.CH ₃ par P.CH ₃ (ceci annule la correction publiée à la page 16 de la liste 47 de DCI Prop)	
p. 15	supprimer probicromilum probicromil	insérer ambicromilum ambicromil	
p. 16	supprimer ricainidum ricainidum	insérer indecaïnium indecaïne	
	supprimer ridiflonum ridiflone	insérer ridiflonum ridiflone	

Supplément au Vol. 36, N° 2

Dénominations communes internationales proposées (DCI Prop.): Liste 47

p. 3	clanergolinum clanergoline	remplacer la formule développée par:	
p. 7	falipamilum falipamil	remplacer numéro dans le registre du CAS par 77862-92-1	
p. 11	supprimer moxifadolum moxifadol		
p. 13	supprimer pidorubicinum pidorubicine	insérer epirubicinum epirubicine	
	pirilmycinum pirilmycine	dans la formule développée compléter le N du cycle pipéridine par un H	
p. 14	spiromustinum spiromustine	dans la formule développée remplacer	
	supprimer tecoplaninum tecoplanine	insérer teicoplanin teicoplanine	

Bundesamt für Gesundheitswesen
Office fédéral de la santé publique
Ufficio federale della sanità pubblica

GATT Code des normes: Notification 82.163

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>ÉTATS-UNIS</u>
2. Organisme responsable: Agence pour la protection de l'environnement (172)
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 ☐ , 2.6.1 ☐ , 7.3.2 ☐ , 7.4.1 ☐ , autres: Sans objet
4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Pesticides chiraux
5. Intitulé: Tolérances et exemptions en matière de pesticides chiraux présents dans ou sur des produits agricoles à l'état brut; politique d'abrogation des tolérances pour des pesticides qui sont supprimés.
6. Teneur: Le présent avis définit une politique concernant l'abrogation des tolérances formelles pour les pesticides qui sont supprimés et, en cas de besoin, la détermination de niveaux d'action pour ces pesticides; cette politique a pour objet d'assurer un mécanisme permettant de déterminer des niveaux d'action au lieu de tolérances formelles pour les pesticides à effets résiduels qui peuvent être supprimés par la suite, ainsi qu'un mécanisme permettant de remplacer les tolérances formelles par des niveaux d'action pour les résidus de certains pesticides à effets résiduels qui ont été supprimés par l'Agence. Toute mesure concernant un pesticide chirale sera notifiée séparément par l'intermédiaire du secrétariat du GATT et le délai pour la présentation des observations sera de 60 jours.
7. Objectif et justification: Révoquer des tolérances pour des pesticides qui ont été supprimés.
8. Documents pertinents: 47 fr 42956, 26 septembre 1982, 40 cfr partie 180
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: Sans objet
10. Date limite pour la présentation des observations: Sans objet
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OPAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone: 031/61 23 09

GATT Code des normes: Notification 82.164

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>FINLANDE</u>
2. Organisme responsable: Ministère des affaires sociales et de la santé
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 ☒ , 2.6.1 ☐ , 7.3.2 ☐ , 7.4.1 ☐ , autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Substances chimiques cancérogènes
5. Intitulé: Décision du Ministère des affaires sociales et de la santé concernant les substances cancérogènes (disponible en finnois et en suédois)
6. Teneur: Dans ce projet, les substances chimiques susceptibles d'être cancérogènes sont classées en trois groupes. La liste de ces substances figure en annexe au projet. L'annexe 1 comprend les substances dont l'usage professionnel est interdit. Une étiquette spéciale doit être apposée, à des fins de sécurité, sur l'emballage des substances cancérogènes, conformément à la décision du Ministère des affaires sociales et de la santé concernant l'identification et l'étiquetage des substances dangereuses (403/78). Ce projet annule et remplace la décision antérieure concernant les substances cancérogènes (879/78).
7. Objectif et justification: Protection de la santé des personnes
8. Documents pertinents: Recueil des lois de la Finlande; Résolution du Conseil d'Etat sur l'application de la Loi relative à la protection de la main-d'œuvre aux substances et procédés cancérogènes (952/75); Office national de la protection de la main-d'œuvre, Rapport 8.82: Liste des substances cancérogènes, 1982 (284 p., en finnois seulement); fin 200, le rapport contient un exposé des diverses substances TGI/Notif.82.107.
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: 15 juin 1983 et 1er juillet 1984
10. Date limite pour la présentation des observations: 24 décembre 1982
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OPAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone: 031/61 23 09

GATT Code des normes: Notification 82.165

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>CANADA</u>
2. Organisme responsable: Ministère de la Santé nationale et du Bien-être social
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 ☒ , 2.6.1 ☐ , 7.3.2 ☐ , 7.4.1 ☐ , autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Aliments
5. Intitulé: Modification du Règlement sur les aliments et drogues
6. Teneur: Une modification pour abroger les sections des règlements qui concernent les limites maximales de résidus des pesticides binapacryl dans les pêches, les pommes, le raisin frais, les poires et les prunes et dialifos dans les agrumes, les raisins secs, les pommes et le raisin frais.
7. Objectif et justification: Non cité
8. Documents pertinents: 1) La Gazette du Canada, Partie I, 18 septembre 1982, pp. 6772-6773 2) Règlement sur les aliments et drogues, Partie B, Titre 15, Tableau II 3) La Gazette du Canada, Partie II, après l'adoption et l'entrée en vigueur
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: Non cité
10. Date limite pour la présentation des observations: 10 novembre 1982
11. Pour informations et observations s'adresser au Secréariat des Normes, OPAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone : 031/61 23 09

GATT Code des normes: Notification 82.166

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>JAPON</u>
2. Organisme responsable: Division de la consommation, Direction de l'alimentation et de la commercialisation, Ministère de l'agriculture, des forêts et des pêches
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 ☒ , 2.6.1 ☐ , 7.3.2 ☐ , 7.4.1 ☐ , autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Contreplaqué de construction (n° 44.15 de la NCCD)
5. Intitulé: Modification des normes agricoles japonaises concernant le contreplaqué de construction
6. Teneur: Les modifications suivantes seront apportées pour permettre d'utiliser du bois tendre comme contreplaqué de construction: 1) Les qualités d'encollage du contreplaqué composé de bois tendre seront jugées en fonction de l'adhérence des fibres et de la résistance au cisaillement. 2) Les normes de qualité concernant la surface des plis seront assouplies à condition que la résistance ne diminue pas. 3) Le contreplaqué de classe 2 devra être composé de bois dont la résistance sera équivalente ou supérieure à celle de l'espèce d'Engelmann. 4) Les feuilles de placage du contreplaqué de classe 2 seront spécifiées en fonction du nombre de plis selon l'épaisseur du contreplaqué, l'épaisseur des feuilles de placage et la proportion des feuilles de placage dans l'épaisseur totale. 5) S'agissant des normes relatives à l'épaisseur du contreplaqué de classe 2, on appliquera l'épaisseur normalisée recommandée au lieu de l'épaisseur spécifiée. 6) La tolérance entre l'épaisseur nominale et l'épaisseur réelle sera augmentée. 7) La résistance du contreplaqué de classe 2 sera jugée d'après la méthode de l'essai à la flexion. Les spécimens soumis à l'essai seront des panneaux de grandeur nature.
7. Objectif et justification: Protection du consommateur
8. Documents pertinents: Le document de base est la loi relative à la normalisation et à l'étiquetage des produits de l'agriculture et des forêts. Lorsqu'elles seront adoptées, les normes paraîtront dans la KAMPO (Journal officiel).
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: A déterminer
10. Date limite pour la présentation des observations: 22 novembre 1982
11. Pour informations et observations s'adresser au Secréariat des Normes, OPAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone : 031/61 23 09

GATT Code des normes: Notification 82.167

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>JAPON</u>
2. Organisme responsable: Division des poids et mesures, Bureau des industries mécaniques et de l'information, Ministère du commerce extérieur et de l'industrie
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 ☐ , 2.6.1 ☐ , 7.3.2 ☒ , 7.4.1 ☐ , autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): 1) Bascules pour camions (n° 84.20 et n° 90.28 de la NCCD) 2) Compteurs de gaz (n° 90.26 de la NCCD) 3) Compteurs d'eau (n° 90.26 de la NCCD) 4) Compteurs d'essence (n° 84.10 de la NCCD) 5) Wattmètres intégrés (n° 90.26 de la NCCD)
5. Intitulé: Nouveaux instruments de mesure soumis à vérification et modification des prescriptions concernant la vérification et l'homologation conformément à la loi sur les poids et mesures
6. Teneur: 1) Ajouter les bascules pour camions du type comportant des cellules à jauge électronique (alinéa 1) de la rubrique n° 4 ci-dessus) aux instruments de mesures soumis à vérification 2) Modifier les prescriptions concernant la vérification des produits visés aux alinéas 1), 3) et 4) de la rubrique n° 4 3) Modifier les prescriptions concernant l'homologation des produits visés à l'alinéa 2) de la rubrique n° 4 4) Ajouter les instruments d'étalonnage aux produits visés aux alinéas 1) et 5) de la rubrique n° 4
7. Objectif et justification: Sécurité des mesures
8. Documents pertinents: Le document de base est la loi sur les poids et mesures. Lorsqu'elles seront adoptées, les modifications et adjonctions paraîtront dans le KAMPO (Journal officiel)
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: 30 novembre 1982
10. Date limite pour la présentation des observations: 15 novembre 1982
11. Pour informations et observations s'adresser au Secréariat des Normes, OPAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone : 031/61 23 09

GATT Code des normes: Notification 82.168

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>SUEDE</u>
2. Organisme responsable: Administration nationale de l'industrie
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 ☐ , 2.6.1 ☐ , 7.3.2 ☒ , 7.4.1 ☐ , autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Certains appareils ou dispositifs électroniques pour la production de la lumière-éclair en photographie, appareils de projection, fixe ou non, visionneuses, tables de montage
5. Intitulé: Projet de règlement relatif au contrôle de certains appareils électriques pour la photographie et la projection
6. Teneur: Certaines types d'appareils électriques destinés à être reliés au secteur et utilisés par des amateurs pour la photographie et la projection doivent être agréés par l'Institut suédois pour l'essai et l'agrément du matériel électrique (SEMKO)
7. Objectif et justification: Sécurité des personnes
8. Documents pertinents:
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: 1er juillet 1984
10. Date limite pour la présentation des observations: 15 novembre 1982
11. Pour informations et observations s'adresser au Secréariat des Normes, OPAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone : 031/61 23 09

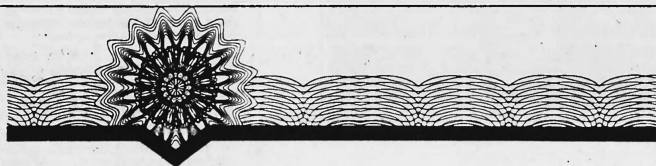
GATT Code des normes: Notification 82.169

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>ROUMANIE</u>
2. Organisme responsable: Institut roumain de normalisation
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 ☒ , 2.6.1 ☐ , 7.3.2 ☐ , 7.4.1 ☐ , autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Radiotechnique électronique
5. Intitulé: Connecteurs pour fréquence radioélectriques. Connecteurs coaxiaux non adaptés de descentes d'antennes de télévision. Conditions spécifiques d'essais
6. Teneur: La norme établit les conditions techniques spécifiques des câbles avec impédance non adaptée
7. Objectif et justification: Conformité avec la Publication CEI 169-2-65
8. Documents pertinents: Le titre sera publié dans "La normalisation roumaine" et le texte intégral par "l'Editure technique"
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: 1er mai 1983
10. Date limite pour la présentation des observations: 22 février 1983
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone : 031/61 23 09

GATT Code des normes: Notification 82.170

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>ROUMANIE</u>
2. Organisme responsable: Institut roumain de normalisation
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 ☒ , 2.6.1 ☐ , 7.3.2 ☐ , 7.4.1 ☐ , autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Produits finis en bois
5. Intitulé: Parquet en bois massif pour planchers
6. Teneur: La norme donne les conditions techniques générales de qualité (dimensions, classes de qualité, défauts, conditions admissibles d'humidité)
7. Objectif et justification: Réduction des typodimensions
8. Documents pertinents: Le titre sera publié dans "La normalisation roumaine" et le texte intégral par "l'Editure technique"
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: 1er janvier 1984
10. Date limite pour la présentation des observations: 23 juin 1983
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone : 031/61 23 09

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne



Königreich Schweden

5 7/8 %

Anleihe 1982-1992 von
100 000 000 Schweizerfranken

Der Nettoerlös dieser Anleihe wird nach Umwandlung in Kronen durch die Staatsschuldenverwaltung für gesetzlich vorgeschriebene Zwecke einschliesslich der Finanzierung von Ausgaben im öffentlichen Sektor verwendet.

Titel: Inhaberoobligationen von SFr. 5000 und SFr. 100 000 Nennwert.
Coupons: Jahrescoupons per 6. Dezember.
Laufzeit: Maximal 10 Jahre.
Rückzahlung: Ab 1987 jährliche Titelfrückkäufe, falls die Kurse 100% nicht übersteigen. Vorzeitige Rückzahlungsmöglichkeit mit degressiven Prämien, beginnend 1987 zu 101½% und ab 1990 zu pari. Die vollständige Rückzahlung der Anleihe erfolgt am 6. Dezember 1992.
Kotierung: Wird beantragt an den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Lausanne und Bern.
Emissionspreis: 100% + 0,3% eidgenössische Umsatzabgabe.
Zeichnungsschluss: 17. November 1982, mittags.
Valoren-Nummer: 611.888

Zeichnungsscheine stehen bei den Banken zur Verfügung.

Schweizerische
Bankgesellschaft

Schweizerische Volksbank

A. Sarasin & Cie

Banque Scandinave en Suisse

Schweizerischer
Bankverein

Bank Leu AG

Privatbank &
Verwaltungsgesellschaft

Verband Schweizerischer Kantonalbanken

Schweizerische
KreditanstaltVereinigung der Genfer
PrivatbankiersGruppe Zürcher
Privatbankiers

Nordfinanz-Bank Zürich

Plumettaz SA, fabrique de machines, Bex

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le vendredi 26 novembre 1982, à 17 h. 30, dans les bureaux de la société, zone industrielle «En Vannel», à Bex.

Ordre du jour: Statutaire.

Le rapport du conseil, les comptes, le rapport des contrôleurs et les propositions du conseil sont à la disposition de Mesdames et Messieurs les actionnaires dès le 15 novembre 1982, aux bureaux de la société à Bex, où ils peuvent être consultés.

1880 Bex, le 12 novembre 1982

Le conseil d'administration

Sofim SA, Genève

La suite de

l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

qui a eu lieu le 6 juillet 1982, se tiendra le 30 novembre 1982, à 10 h. 30, en l'étude de Me Rolf A. Bracher, rue de la Fontaine 9, 1204 Genève.

L'ordre du jour peut être consulté en l'étude de Me Bracher.

Le conseil d'administration:
Rolf A. Bracher, avocat

**Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamts-
blatt die unentgeltliche Zusendung einer Probe-
nummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»**

Zu verkaufen

1 Buchungsautomat
Pebe-Addo

Modell 8341-82, Occasion

1 Saldier- und 1 Zahlwerk,
10/11stellig, Walzenbreite 45 cm,
10er Tastatur für das Rechenwerk,
Volltext mit Kugelkopf IBM,
Vorsteckapparat.

Anfragen nachmittags
Tel. 01 462 08 22

In Vorortsgemeinde von Basel (Kanton BL) im Baurecht zu verkaufen

Geschäftsliegenschaft

mit über 2000 m² Nutzfläche. Modern konzipiertes, repräsentatives Gebäude mit grossen Lager- und Schulungsräumen, ca. 40 Büros, Abwartswohnung und Einstellhalle in Gewerbezone für ruhiges Gewerbe gelegen. Gute Verbindung öffentlicher Verkehrsmittel und Anschluss zum Autobahnnetz. Erweiterungsmöglichkeiten.

Weitere Auskünfte erteilt

veriba ag
Liegenschaften
Elisabethenanlage 7 4051 Basel
Tel. 061/22 02 03

Moulin agricole de Romont SA

Les actionnaires de la société sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le vendredi 26 novembre 1982, à 20 h. 30, au Buffet CFF, à Romont.

Tractanda:

1. Procès-verbal de la dernière assemblée générale.
2. Rapport du conseil d'administration.
3. Bilan et compte de pertes et profits au 30 juin 1982.
4. Rapport des vérificateurs.
5. Discussion et votation sur la conclusion de ces rapports.
6. Nominations statutaires.
7. Constatation de l'augmentation du capital-actions.
8. Divers.

Le bilan ainsi que les comptes sont à disposition des actionnaires dès le 16 novembre 1982. Les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées au siège de la société, sur présentation des actions, jusqu'au 26 novembre 1982, à 18 h.

Les actionnaires qui ont des propositions à formuler sont priés de les adresser par écrit au siège de la société, 48 heures avant l'assemblée.

Le conseil d'administration

Si des Charcuteries Réunies de Payerne SA, Payerne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 26 novembre 1982, à 18 h., au café-restaurant du Commerce, à Payerne.

Ordre du jour:

1. Opérations statutaires.
2. Report à son nominal du compte BCV.

Les cartes d'admission peuvent être retirées, sur présentation des actions, auprès de la Banque Cantonale Vaudoise, à Payerne, du 16 au 25 novembre 1982, à midi. Aucune carte ne sera délivrée après cette date.

Les comptes au 30 juin 1982 peuvent être consultés pendant le même délai auprès de l'établissement précité.

Le conseil d'administration



ALF verleast Baumaschinen und andere Investitionsgüter.

Wenn Sie die Lasten von Investitionen verteilen möchten, sollten Sie sich auf einen sicheren

Leasing-Partner stützen.

Leasing ist eine Finanzierungs-Spezialität mit vielen betriebswirtschaftlichen Vorteilen. Wer sie voll nutzen will, kommt ohne den Beistand von kundigen Leasing-Fachleuten kaum aus.

Damit Sie bei der Finanzierung von Investitionen fest auf uns bauen können, haben wir

viel in unseren Namen investiert. Die ALF kennt sich im Leasing aus. Zehn Jahre haben

wir mit dieser jungen Finanzierungsart Erfahrungen gesammelt und unzähligen Investitions-

vorhaben zum wirtschaftlichen Erfolg verholfen. Die Aufina Leasing + Factoring AG ist

ein Tochterunternehmen der Schweizerischen Bankgesellschaft und Gründungsmitglied des

Verbandes Schweizerischer Leasing-Gesellschaften. Möchten Sie mehr wissen über Leasing

und ALF? Gegen Einsendung Ihrer Visitenkarte erhalten Sie unverbindlich eine informative

Leasing-Broschüre.



AUFINA LEASING + FACTORING AG
Tochterunternehmen der Schweiz. Bankgesellschaft

Aufina Leasing + Factoring AG, Badenerstr. 11, 5200 Brugg, Tel. 056 41 44 64

WIRTH AG

Wegen Umstellung zu verkaufen

Philips-Computer P320

Jahrgang 79, inkl. Programm für Lohn, Fibu, Debitoren, Kreditoren.
Neuwertig – günstig abzugeben

Wirth AG, Mühlenbau
3138 Uetendorf, Tel. 033 45 31 31

WIRTH AG

Brauchen Sie in Lugano-Zentrum

**Büro-Sekretariat
Telefonbedienung
Telexbedienung
Briefkastenadresse
Verwaltungen**

Büro mit mehrsprachigem Personal steht Ihnen zur Verfügung. Verechnung nach effektivem Aufwand.

Auskunft Tel. 091 23 40 83 oder Postfach 3396, 6901 Lugano

SÄCKE/EMBALLAGEN aus Polypropylengewebe
atmend oder dicht, die ideale, preisgünstige Verpackung für viele Produkte.

Informieren Sie sich bei
Gustav Maag, Tel. 01 491 90 88
Badenerstrasse 450, 8004 Zürich

Wir kaufen oder überwachen Ihre

– **schlechten Debitoren**
– **Verlustscheine**
(aus Pfändung)

Kredit und Darlehens AG
4600 Olten, Tel. 062 21 54 22

ELASTOMERE

Wir fertigen nach Ihren Zeichnungen

GUMMI-FORMTEILE

Eigener Werkzeugbau

Eymann-Müller
Gummierzeugfabrikation
8636 Wald ZH, Laupenstr. 30
Tel. 055 95 33 84/85

Offerten unter Chiffre . . .

1. Für den Offertenschreiber

Offerten auf Chiffre-Inserate sollen in der Regel keine Beilagen von Wert enthalten. Legen Sie also keine Originalzeugnisse bei, sondern Abschriften oder Fotokopien.

Nur für verlangte Rücksendungen ist das Porto beizulegen.

Falls Ihnen die Beilagen nicht innert nützlicher Frist zurückgeschickt werden, können Sie unter der gleichen Chiffre-Nummer schriftlich eine Rücksendung verlangen. Solche Briefe werden von uns sofort an den Auftraggeber weitergeleitet.

2. Für den Empfänger von Offerten

Der Empfänger von Offerten sollte seine Auswahl möglichst rasch treffen und eingereichte Unterlagen mit seiner Antwort zurücksenden.

Publicitas Bern